

Performance-Bericht 2017

Relazione sulla performance 2017

Agentur für Bevölkerungsschutz - Agenzia per la protezione civile

(A) Gesamtbewertung des Steuerungsbereichs / Valutazione complessiva dell'area di gestione strategica

Im Jahr 2017 war die Festigung der Abläufe, einer der wesentlichen Arbeitsschwerpunkte der Agentur. Zudem mussten in der Agentur einige Großprojekte abgeschlossen werden. Die Aktivierung der einheitlichen Notrufnummern 112, die Umsetzung umfangreicher EU Projekte und die Abarbeitung von großen Unwetterereignissen hat diese Umsetzung wesentlich beeinflusst. Insgesamt wurden die vorgesehenen Aktivitäten umgesetzt, wobei es durch die Probleme mit der Informatik, welche nicht direkt von der Agentur beeinflussbar sind, immer wieder zu Verzögerungen geführt hat.

Nel 2017 il consolidamento dei processi è stato uno dei principali obiettivi dell'Agenzia. Inoltre dovevano essere completati alcuni importanti progetti. L'attivazione del numero unico di emergenza 112, l'attuazione di ampi progetti dell'UE e la gestione di eventi meteorologici gravi hanno avuto un forte impatto sull'attività. Tutto sommato le attività pianificate sono state attuate. Ritardi e problemi nella realizzazione vennero in prima linea causati dal servizio informatico (non direttamente influenzati dall'Agenzia).

(B) Strategische Ziele / Obiettivi strategici

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
 Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
01	Vorhersage risikorelevanter Ereignisse						
	Previsione di rischi ed eventi rilevanti						
1	Betreute Messstationen	Assistenza stazioni rilevamento dati	Anzahl / quantità	-	230	230	●
2	Erstelle Lawinenlageberichte	Bollettini valanghe elaborati	Anzahl / quantità	-	140	100	●
3	Erstellte Wetterberichte	Bollettini meteorologici elaborati	Anzahl / quantità	-	678	678	●
4	Erstellte hydrologische Gutachten	Pareri idrologici elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	◐
5	Ausgearbeitete hydrogeologische Gutachten	Perizie idrogeologiche elaborate	Anzahl / quantità	-	157	174	◐
6	Betreute Gefahrenzonenpläne	Gestione dei piani delle zone di pericolo	Anzahl / quantità	-	40	70	◐

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
02	Vorbeugung und Reduzierung von risikorelevanten Gefahren, mit eingeschlossen die Sensibilisierung und Ausbildung der Bevölkerung zur Steigerung des Selbstschutzes						
	Prevenzione e riduzione dei rischi derivanti dai pericoli e sensibilizzazione e formazione della popolazione per una migliore auto protezione						
1	Ausgaben für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen durch die Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften	Spese per interventi di prevenzione e pronto intervento tramite l'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale	Mio. €	-	11.000.000,00	7.428.024,77	◐
2	Genehmigte Anträge für Vorbeugungs- und Soforthilfemaßnahmen (im Bereich Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und	Domande approvate per interventi di prevenzione e pronto intervento (nell'ambito dell'assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale)	Anzahl / quantità	-	130	85	◐

	Bezirksgemeinschaften)						
3	Überprüfte Projekte zur Brandverhütung	Progetti di prevenzione incendi esaminati	Anzahl / quantità	-	145	113	●
4	Investitionen für Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung	Investimenti per sistemi di sicurezza area funzionale bacini montani	Mio. €	-	21.300.000,00	32.087.238,75	●
5	Realisierte Schutzsysteme Funktionsbereich Wildbachverbauung	Sistemi di sicurezza realizzati area funzionale bacini montani	Anzahl / quantità	-	122	155	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
03	Einsatz und Koordinierung bei Notfällen und relevanten Ereignissen und Wiederherstellung und Wiederaufbau öffentlicher Einrichtungen nach Schadensereignissen Intervento e coordinamento in caso di emergenze ed eventi rilevanti e ripristino e ricostruzione delle strutture ed infrastrutture pubbliche a seguito di eventi calamitosi						
1	Betreute Hörfunksender für Zivilschutzmeldungen	Assistenza di emittenti radio per comunicati di protezione civile	Anzahl / quantità	-	16	16	●
2	Durchgeführte Brandursachenermittlung	Indagini sulle cause di incendi effettuate	Anzahl / quantità	-	70	92	●
3	Durchgeführte Einsätze Berufsfeuerwehr	Interventi eseguiti dai Vigili del Fuoco	Anzahl / quantità	-	2.765	3.072	●
4	Durchgeführte Einsätze bei Not- und Katastrophenfällen Funktionsbereich Wildbachverbauung	Interventi eseguiti nei casi di emergenza e catastrofe area funzionale bacini montani	Anzahl / quantità	-	47	39	●
5	Investitionen für Sofortmaßnahmen Bereich Wasserschutzbauten Funktionsbereich Wildbachverbauung	Investimenti per misure urgenti settore opere idrauliche area funzionale bacini montani	Mio. €	-	2.000.000,00	4.990.000,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
04	Verbesserung der Gewässerökologie und der Lebensqualität Miglioramento dell'ecologia fluviale e della qualità della vita						
1	Durchgeführte gewässerökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici degli ecosistemi acquatici eseguiti	Anzahl / quantità	-	18	18	●
2	Investitionen für Umweltausgleichsmaßnahmen	Investimenti relativi ai provvedimenti di ambiente accomodato.	Mio. €	-	3.000.000,00	1.509.000,00	●
3	Realisierte Strecken für die Fischpassierbarkeit	Tratti realizzati per la transitabilità dei pesci	m	-	1.900,00	3.210,00	●

			Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuerb. Govern.
05	Verwaltung des öffentlichen Wassergutes Gestione del demanio idrico						
1	Wert der Grundparzellen des öffentlichen Wassergutes	Valore delle particelle fondiari del demanio idrico	Mio. €	-	81.000.000,00	81.214.000,00	●

2	Wert der Bauparzellen des Öffentlichen Wassergutes	Valore delle particelle edificabili del demanio idrico	Mio. €	-	8.200.000,00	8.320.000,00	☐
3	Fläche des öffentlichen Wassergutes - Grundparzellen	Area del demanio idrico - particelle fondiarie	qm	-	54.750.000,00	54.917.000,00	☐
4	Fläche des öffentlichen Wassergutes - Bauparzellen	Area del demanio idrico - particelle edificabili	qm	-	126.000,00	128.000,00	☐
5	Bearbeitete Anträge	Richieste elaborate	Anzahl / quantità	-	850	850	●

(C) Entwicklungsschwerpunkte / Priorità di sviluppo

Stand der Umsetzung: planmäßig 🟢 - leichte Abweichungen 🟡 - kritisch 🔴 - abgebrochen ☒
 Stato di attuazione: conforme alle previsioni 🟢 - lievi scostamenti 🟡 - critico 🔴 - interrotto ☒

01	Reorganisation der Agentur für Bevölkerungsschutz Riorganizzazione dell' Agenzia per la Protezione civile		🟢
2017	Corporate Identity: Ein Wettbewerb für die Ausarbeitung der Corporate Identity der Agentur ist ausgearbeitet.	Corporate identity: Un concorso per lo sviluppo della corporate identity dell'Agenzia è stato elaborato	
2017	Organisationshandbuch: Das Organisationshandbuch der Agentur für Bevölkerungsschutz ist ausgearbeitet.	Manuale Organizzazione: Il Manuale Organizzazione dell'Agenzia per la Protezione Civile è redatto.	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Das Organisationshandbuch der Agentur ist fertiggestellt worden.

Für das Corporate identity wurde auf einen Wettbewerb verzichtet und eine schrittweise interne Umsetzung begonnen. Fahrzeuge, Kleidung und Immobilien wird bereits mit neuem Logo versehen.

Commento sullo stato di attuazione:

Il manuale organizzativo dell'Agenzia è stato completato.

Per il Corporate Identity aziendale si è scelto di rinunciare ad una gara esterna e di affrontare il tema internamente. È iniziata una graduale implementazione interna. Veicoli, vestiti e immobili sono già dotati di un nuovo logo.

02	Aktivierung der zentralen Notrufnummer 112 Attivazione numero d'emergenza 112		🟢
2017	Aktivierung einheitliche Notrufnummer 112	Attivazione centrale numero d'emergenza 112	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die einheitliche Notrufnummer wurde am 17. Oktober 2017 aktiviert.

Commento sullo stato di attuazione:

Il numero unico di emergenza è stato attivato il 17 ottobre 2017.

03	Umsetzung Hochwassermanagementplan Applicazione Piano di Gestione del Rischio Alluvioni		🟢
2017	Umsetzung der Maßnahmen, welche der Hochwassermanagementplan für 2017 vorsieht	Applicazione delle misure previste dal Piano di Gestione del Rischio Alluvioni per l'anno 2017	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Die im Hochwassermanagementplan vorgesehenen Aktivitäten wurden umgesetzt.

Commento sullo stato di attuazione:

Le attività previste nel Piano di Gestione del Rischio Alluvioni sono state implementate.

04	Verbesserung der Aufklärung und Sensibilisierung der Bevölkerung zum richtigen Verhalten zur Vermeidung von Notfällen und Ausbildung zur Steigerung des Selbstschutzes Migliorare la conoscenza e la consapevolezza della popolazione su come comportarsi per evitare emergenze e formazione per aumentare l'auto-protezione		☒
2017	Besetzung des Bereichs mit einem Mitarbeiter und Ausarbeitung eines Kommunikations- / Tätigkeitsprogramms	Occupazione del settore con un collaboratore e redazione di un programma di comunicazione / azione.	
2018	Umsetzung des Kommunikations- / Tätigkeitsprogramms	Implementazione del programma	

Kommentar zum Stand der Umsetzung:

Dieses Ziel wurde verschoben, da verschiedene andere Neubesetzungen in der Agentur wichtiger waren.

Commento sullo stato di attuazione:

Questo obiettivo è stato posticipato in quanto in Agenzia erano più importanti molti altri rinnovi.

(E) Leistungen / Prestazioni

Steuerbarkeit: ● direkt ◐ eingeschränkt ○ nicht steuerbar
Governabilità: ● diretta ◐ parziale ○ non governabile

Amt für Zivilschutz Ufficio Protezione Civile

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
1	Förderung der Freiwilligenorganisationen des Zivilschutzes Sostegno delle organizzazioni di volontariato della Protezione civile					
Abgeschlossenen Verträge und Konventionen	Contratti e convenzioni stipulati	Anzahl / quantità	-	3	5	◐
Erhaltene Anträge	Domande ricevute	Anzahl / quantità	-	140	145	◐
Genehmigte Anträge	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	140	145	●
Ausbezahlte Anträge	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	150	235	●
Entrichtete Unfallentschädigungen	Risarcimenti effettuati in seguito ad infortuni	Anzahl / quantità	-	90	38	◐
Finanzierungen an den Landesfeuerwehrverband für die Durchführung der Ausbildungstätigkeit	Finanziamento all'associazione dei vigili del fuoco per l'espletamento di attività formazione	Anzahl / quantità	-	2	2	◐

Zweck:
Verbesserung der Katastrophenvorbeugung und der Soforthilfe

Kurze Beschreibung:
Die entsprechenden Organisationen werden finanziell und organisatorisch unterstützt und beraten.

Finalità:
Miglioramento della prevenzione alle catastrofi e di pronto soccorso

Breve descrizione:
Le relative associazioni ricevono un contributo finanziario, organizzativo e consulenza.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
2	Vergabe von Zivilschutzbeiträgen an Gemeinden und Bezirksgemeinschaften Assegnazione di contributi protezione civile a comuni e comunità comprensoriale					
Erhaltene Anträge	Domande ricevute	Anzahl / quantità	-	150	83	◐
Ausbezahlte Anträge (inklusive Teilzahlungen)	Domande liquidate	Anzahl / quantità	-	270	204	●
Genehmigte Anträge	Domande approvate	Anzahl / quantità	-	150	85	●

Zweck:
Zur Durchführung von Vorbeugungs-, Soforthilfe- und Wiederinstandsetzungsmaßnahmen im Katastrophenfall sowie zur Errichtung, den Ankauf, die Erweiterung, den Umbau, die Sanierung, die außerordentliche Instandhaltung und die Wiederinstandsetzung von Strukturen des Feuerwehrdienstes (z.B. Feuerwehrhäuser, Atemschutzübungsstrecken)

Kurze Beschreibung:
Grundsätzlich erfolgt nach einem Beitragsansuchen die Bewertung und darauf aufbauend die Gewährung oder Ablehnung des Ansuchens.

Finalità:
Per l'esecuzione di provvedimenti di prevenzione, pronto soccorso e ripristino in caso di catastrofi, nonché la realizzazione, l'acquisto, l'ampliamento, la ristrutturazione, il risanamento, la manutenzione straordinaria e la ricostruzione di strutture del servizio antincendi (p.e. caserme dei Vigili del fuoco, impianti per esercitazioni con autorespiratori)

Breve descrizione:
In linea di principio, dopo l'esame di una domanda di contributo viene fatta la valutazione e in base a questa concessa o rigettata la domanda.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3	Unterstützung der Zivilschutzleitstellen und des Bevölkerungsinformationssystems Sostegno dei Centri operativi di protezione civile e Sistema Informazione Popolazione					
Einberufung Landesleitstelle	Attivazione centro operativo provinciale	Anzahl / quantità	-	3	0	○
Verwaltete Hörfunksender	Emittenti radio gestiti	Anzahl / quantità	-	16	16	●
Erstellte Mitteilungen	Comunicazioni redatte	Anzahl / quantità	-	1	0	●

Zweck:

In Notfällen und beim Eintreten von Katastrophen die Koordinierung der Rettungs- und Hilfsaktionen wahrzunehmen.

Kurze Beschreibung:

Bereitstellung von Planungsrichtlinien und –instrumenten, sowie Unterstützung im Einsatz durch den Bereitschaftsdienst des Zivilschutzes.

Mitglied in den neun Bezirksleitstellen und Sekretariatsdienst in den Landesgremien.

Die Bezirksleitstelle koordiniert das im Bezirk verfügbare Personal, sowie die verfügbaren Mittel und Ausrüstungen, übermittelt die Hilfsansuchen an die Landesleitstelle, bzw. an die Landes- oder die Staatsverwaltung und leistet den Gemeindeleitstellen technisch-administrativen Beistand.

Die Landesleitstelle leitet und koordiniert die Einsätze der Landesverwaltung, der Staatsverwaltung, der Gemeinden, der Feuerwehr- und Zivilschutzdienste.

Finalità:

Il coordinamento delle azioni di soccorso e prima assistenza in caso di bisogno (emergenze) e quando si verificano catastrofi.

Breve descrizione:

Messa a disposizione di direttive e strumenti di pianificazione nonché sostegno durante l'intervento da parte del servizio di reperibilità della Protezione civile.

Membro nei Centri operativi distrettuali e servizio di segreteria di organi provinciali.

Il Centro operativo distrettuale coordina il personale disponibile nonché i mezzi e l'equipaggiamento, trasmette richieste di aiuto al centro operativo provinciale o alle amministrazioni provinciali o statali e da assistenza tecnico- amministrativa ai Centri operativi comunali.

Il Centro operativo provinciale dirige e coordina gli interventi dell'Amministrazione provinciale, Amministrazione statale, dei Comuni, dei servizi dei vigili del fuoco e Protezione civile.

Verkehrsmeldezentrale Centrale viabilità

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
1	Informationsmanagement im Bereich Verkehr Gestione informazioni nell'ambito della viabilità					
Erteilte telefonische Auskünfte	Informazioni telefoniche concesse	Anzahl / quantità	-	10.000	78.105	●
Erstellte Verkehrsmeldungen	Informazione sul traffico redatte	Anzahl / quantità	-	5.500	5.800	●
Erfolgte Web Zugriffe	Accessi Web	Anzahl / quantità	-	30.000	30.000	●
Betreuung der Staureporter	Assistenza dei reporter di ingorghi	Anzahl / quantità	-	1.500	1.600	●

Zweck:

Verbreitung von Informationen über die Verkehrslage in Südtirol und den angrenzenden Gebieten und von Bevölkerungsinformationen im Notfall, sowie Einheitliche Auskunftsstelle zum öffentlichen Personenverkehr.

Kurze Beschreibung:

Die Verkehrsmeldezentrale bekommt mittels Telefon, E-Mail oder Fax den Verkehrszustand in und außerhalb Südtirols mitgeteilt. Weiters ist die Zentrale auch selbst aktiv und holt sich diese Infos bei den verschiedenen Kontakten (Polizei, Carabinieri, Straßendienst, usw.) selbst. Außerdem wird für die Sammlung der Informationen auch ein eigener Staureporterclub gehalten.

Die eingeholten Informationen werden redaktionell aufgearbeitet und im Internet (WebSeite und Facebook) publiziert. Aus den

Finalità:

Divulgazione d'informazioni riguardanti la situazione del traffico in Alto Adige e le regioni confinanti e divulgazione d'informazioni alla popolazione in caso di emergenza. Centro unificato d'informazione dei mezzi di trasporto pubblico.

Breve descrizione:

La Centrale di viabilità riceve informazioni, via telefono, e-mail o fax, sulla situazione del traffico in Alto Adige e nelle regioni limitrofe. Inoltre la Centrale si attiva autonomamente e s'informa presso i diversi contatti (Polizia, Carabinieri, Servizio strade ecc). Per la raccolta delle informazioni è stato istituito un gruppo, il cosiddetto „club di reporter di ingorghi“.

Le informazioni raccolte dopo essere state elaborate, vengono pubblicate in internet (pagina web e facebook). Con le informazioni

Informationen wird eine Verkehrsmeldung für die Radiosender produziert und an die unter Vertrag befindlichen Radiosender geschickt.

Diese Informationen werden auch dem Anrufer am Telefon mitgeteilt. Es werden außerdem auch Informationen über Streckenverlauf und sonstige Informationen zum Thema Straßenverkehr gegeben. Es werden Telefonauskünfte zum öffentlichen Personenverkehr erteilt. Die notwendigen Informationen bezieht die Verkehrsmeldezentrale über das Internet und aus verschiedenen Unterlagen und Dokumenten.

vengono prodotti bollettini sul traffico per emittenti radio che hanno un contratto con la ripartizione.

Le stesse informazioni vengono comunicate anche a chi telefona alla Centrale. Vengono date anche informazioni su rotte e altre informazioni riguardanti il tema del traffico stradale.

Vengono date anche informazioni riguardanti il trasporto pubblico. La Centrale viabilità riceve le informazioni necessarie tramite Internet e da documenti vari.

Landesfunkdienst Servizio radiocomunicazioni provinciale

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
1	Verwaltung und Betrieb der Kommunikationsanlage der Zentralen (Landesnotrufzentrale (LNZ), Einsatzzentrale der Berufsfeuerwehr (BF), Verkehrsmeldezentrale (VMZ)) Amministrazione ed esercizio dell'impianto di comunicazione delle Centrali (Centrale provinciale di emergenza (CPE), Centrale d'intervento del Corpo permanente dei VVF (VVFP),					
Verwaltete Funkkanäle	Canali radio gestiti	Anzahl / quantità	-	40	40	●
Verwaltete Telefonlinien	Linee telefoniche gestite	Anzahl / quantità	-	102	102	●

Zweck:

Um den Kontakt zum Bürger bzw. zu den Einsatzkräften zu gewährleisten, benötigen die Zentralen (LNZ, BF, VMZ) eine Verbindung über Telefon und über Funk nach außen. Dieser Kontakt wird durch diese Kommunikationsanlage gewährleistet.

Kurze Beschreibung:

Die Kommunikationsanlage ist rund um die Uhr im Einsatz. Sie muss bei Ausfall repariert werden. Von Zeit zu Zeit müssen Updates gemacht werden und neue Daten eingespielt werden. Sollte die Anlage technisch überholt oder auszutauschen sein, dann muss der Landesfunkdienst den entsprechenden Ankauf organisieren.

Finalità:

Per garantire la comunicazione con la popolazione e/o con le forze d'intervento, le Centrali (CPE, VVFP, CV) necessitano di un collegamento via telefono o radio verso l'esterno. L'impianto di comunicazione garantisce il collegamento verso l'esterno.

Breve descrizione:

L'impianto di comunicazione è attivo 24/24 h. In caso di guasto deve essere riparato, ogni tanto devono essere fatti degli update e importati nuovi dati. In caso dovesse essere sostituito l'impianto, perché obsoleto o in caso di difetto, il servizio radio provinciale deve provvedere al relativo acquisto.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
2	Betrieb des Erdbebenmessnetzes Esercizio rete sismica					
Erhobene Erdbeben	Sismi rilevati	Anzahl / quantità	-	150	177	○
Verwaltete Messstationen	Stazioni di rilevamento dati gestiti	Anzahl / quantità	-	10	10	●

Zweck:

Durch den Betrieb des Erdbebenmessnetzes gelingt es schwache und starke Erdbeben in und um Südtirol zu messen. Die gemessenen Daten sind hilfreich für die Erdbebenzonierung und sehr hilfreich für die Alarmierung der Rettungskräfte bei einem spürbaren Erdbeben in unserer Zone.

Kurze Beschreibung:

Das Erdbebenmessnetz setzt sich aus verschiedenen Messstationen in Südtirol und Trient zusammen. Es ist mit den internationalen Erdbebenmessnetzen über Internet und Satellit verbunden. Im Falle eines Bebens wird dieses von den Sensoren gemessen und die

Finalità:

Con la rete sismica è possibile misurare i sismi deboli e forti in Alto Adige e dintorni. I dati sono utili per la mappatura dei sismi e molto utili per l'allertamento delle forze d'intervento in caso di sisma nella nostra zona.

Breve descrizione:

La rete sismica si compone di diverse stazioni di rilevamento in Alto Adige e nel Trentino. La rete è collegata tramite internet e collegamento satellitare con la rete sismica internazionale. In caso di un sisma i sensori rilevano il sisma e trasmettono i dati tramite ponte radio della

entsprechenden Werte werden über das Richtfunknetz des Landes nach Bozen in eine Datenbank geleitet. Die Daten dieser Datenbank werden von einer Spezialsoftware ausgewertet und das Epizentrum wird automatisch ermittelt und per E-Mail an einen SMS- und E-Mailverteiler gesendet. Dieser wiederum alarmiert/informiert die verschiedenen Personen (Rettungskräfte, Entscheidungsträger, usw.)

Provincia a una banca dati a Bolzano. I dati inseriti nella banca dati vengono elaborati da un software speciale che determina automaticamente l'epicentro e il risultato viene inviato via e-mail a un sistema di distribuzione a sms e liste di distribuzione e-mail. Tramite sms e e-mail vengono allertate o informate diverse persone (Soccorsi, responsabili ecc.)

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3	Verwaltung und Betrieb des Landesfunknetzes Amministrazione ed esercizio della rete radio provinciale					
Betreute Umsetzerstandorte	Gestione postazioni di ripetitori radio	Anzahl / quantità	-	140	140	●
Betreute Umsetzergeräte	Gestione apparecchi ripetitori radio	Anzahl / quantità	-	300	300	●
Betreute Funkgeräte	Ricetrasmittenti gestite	Anzahl / quantità	-	-	550	●
Nutzer des digitalen Funknetzes	Utenti della rete radio digitale	Anzahl / quantità	-	800	120	◐
Betreute Tunnelfunkanlagen	Impianti radio per gallerie gestiti	Anzahl / quantità	-	24	24	●
Betreute digitale Umsetzer	Gestione ripetitori digitali	Anzahl / quantità	-	102	102	●

Zweck:

Das Landesfunknetz dient den Zivilschutzorganisationen und Landesdiensten als Kommunikationsmittel (Sprache und Daten) bei ihrer institutionellen Tätigkeit und bei Einsätzen.

Kurze Beschreibung:

Der Landesfunkdienst betreibt das Landesfunknetz, bestehend aus dem Richtfunknetz und den verschiedenen einzelnen Sprachfunknetzen. Im analogen Bereich werden einige Sprachfunknetze noch von den einzelnen Diensten bzw. Organisationen selber betreut. Durch den Aufbau und die Migration auf ein neues digitales Funknetz wird der Landesfunkdienst für alle Dienste und Organisationen das Sprach- und Datenfunknetz betreiben. Dafür müssen die Geräte installiert, aktiviert, kontrolliert und repariert werden. Dies wird mit den hauseigenen Technikern durchgeführt und teilweise auch unter Zuhilfenahme von externen Firmen. Für den Straßendienst werden auch die Tunnelfunkanlagen projektiert, realisiert und in Betrieb gehalten. Weiters werden für die verschiedenen Dienste die Funkgeräte teilweise angekauft und betreut

Finalità:

La rete radio provinciale serve alle organizzazioni di protezione civile e ai servizi provinciali come mezzo di comunicazione (fonia e dati) per le attività istituzionali e in caso di interventi.

Breve descrizione:

Il servizio radio provinciale gestisce la rete radio provinciale, composta dai ponti radio e dalle singole reti radio in fonia. Nel campo analogico alcuni servizi e/o organizzazioni gestiscono in proprio la loro rete radio. Con la realizzazione e la migrazione a una nuova rete radio digitale, il servizio radio provinciale gestisce per tutti i servizi e organizzazioni la rete fonia e dati. Per questo i dispositivi devono essere installati, attivati, controllati e riparati. Questo viene svolto con i propri tecnici e in parte con l'aiuto di ditte esterne. Per il servizio stradale vengono progettate, realizzate e tenute in funzione le reti radio in galleria. Inoltre vengono in parte acquistate e gestite le ricetrasmittenti per diversi servizi.

**Landeswarnzentrum
Centro Funzionale Provinciale**

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
1	Entwicklungs- und Grundlagenarbeit für die Belange der Agentur für Bevölkerungsschutz Attività di sviluppo e di base per gli interessi dell'Agenzia per la Protezione civile					
Getätigte Ausgaben für Studien	Spese sostenute per studi commissionati	Euro	-	320.000,00	103.878,92	◐
Beauftragte Studien	Studi commissionati	Anzahl /	-	15	10	◐

quantità

Zweck:

Nur durch die Entwicklung und Vermehrung von praxistauglichem Wissen im Bereich Naturgefahren, Risikomanagement und Gewässerökologie, kann die Qualität der getroffenen Entscheidungen und umgesetzten Vorhaben weiter gesteigert werden.

Kurze Beschreibung:

Beauftragung und Durchführung von Studien (Studien, Diplomarbeiten, usw.) in den betreffenden Bereichen.
Beschäftigung von Mitarbeitern, welche sich mit angewandter Forschung und Entwicklung in den betreffenden Bereichen befassen.

Finalità:

Solamente attraverso lo sviluppo e l'aumento delle conoscenze dal punto di vista pratico nel settore dei pericoli naturali, della gestione del rischio e dell'ecologia acquatica, potrà essere implementata la qualità delle scelte e dei progetti realizzati.

Breve descrizione:

Incarico ed esecuzione di studi (studi, tesi di laurea, ecc.) nei settori d'interesse. Impiego di collaboratori che si occupano di ricerca e sviluppo nei settori d'interesse.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
2 Gefahren- und Risikoinformationsmanagement						
Gestione delle informazioni sui pericoli e sui rischi						
Betreute Datenbanken	Banche dati gestite	Anzahl / quantità	-	5	6	●
Durchgeführte Datenausgaben	Forniture dati eseguite	Anzahl / quantità	-	200	200	●
Betreute Gefahrenzonenpläne	Piani delle Zone di Pericolo gestiti	Anzahl / quantità	-	40	70	●
Betreute Einzugsgebiets- und Flussraumpläne	Piani di gestione di bacino e piani fluviali gestiti	Anzahl / quantità	-	10	10	●

Zweck:

Nur durch eine benutzerfreundliche Speicherung von praxistauglichem Wissen im Bereich Naturgefahren, Risikomanagement und Gewässerentwicklung kann das Wissen allen Interessierten zugänglich gemacht werden und somit die Qualität der getroffenen Entscheidungen und umgesetzten Vorhaben weiter gesteigert werden.

Im Rahmen der Abwicklung der Gefahrenzonenplanung muss auch für die Systementwicklung (Verbesserung, Ajournerung der Richtlinien und Arbeitsvorgaben), sowie die Datenverwaltung gesorgt werden. Zahlreiche Treffen und Meetings sind erforderlich.

Kurze Beschreibung:

Alle Informationen/Wissen hinsichtlich Naturgefahren, Risiko, Gewässerökologie werden in Datenbanken benutzerfreundlich gespeichert und den Interessierten zugänglich gemacht.

Finalità:

Solamente attraverso l'archiviazione consapevole nel campo dei pericoli naturali, dei rischi e dell'ecologia acquatica è possibile rendere accessibile a tutti gli interessati tale conoscenza, in modo da permettere un continuo miglioramento in termine di qualità delle decisioni prese e dei progetti realizzati.

Nell'ambito dello svolgimento del processo della Pianificazione delle zone di pericolo, è necessario anche occuparsi di un sistema di sviluppo (miglioramento, aggiornamento delle Linee Guida e delle indicazioni di lavoro) così come della gestione dei dati. Sono richiesti numerosi incontri e meetings.

Breve descrizione:

Tutte le informazioni/conoscenze in riferimento ai pericoli naturali, rischi naturali ed ecologia acquatica saranno archiviate in banche dati intuitive e rese facilmente accessibili agli interessati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3 Vorhersage und Warnung: Frühwarnsysteme verwalten und betreuen (Landeswarnzentrum)						
Previsione e allertamenti: gestione e assistenza dei sistemi d'allarme (Centro funzionale)						
Erfolgte Aktivierung der Bewertungsgruppe	Gruppo di valutazione attivato	Anzahl / quantità	-	5	6	●

Zweck:

Bei bestimmten Vorhersagen (z.B. Wetter) mit Zivilschutzrelevanz wird das Landeswarnzentrum aktiviert. Die Mitglieder entscheiden daraufhin nach Abhaltung einer Konferenz (auch mittels Telefonkonferenz) das weitere Vorgehen. Somit wird eine frühzeitige Einbindung aller möglichen Akteure gewährleistet und eine Entscheidung getroffen, welche alle notwendigen Aspekte ausreichend berücksichtigt.

Kurze Beschreibung:

Nach Vorhersagen bzw. Informationen mit Zivilschutzrelevanz wird

Finalità:

In caso di previsioni meteorologiche rilevanti per la Protezione civile viene attivato il Centro funzionale. Nell'ambito di una conferenza (anche conferenza telefonica) i membri decidono i prossimi passi. Questo modus operandi garantisce il massimo coinvolgimento di tutti gli attori e porta ad una decisione che considera tutti gli aspetti importanti.

Breve descrizione:

In seguito a previsioni e/o informazioni di rilevanza per la Protezione

das Landeswarnzentrum aktiviert. Die Mitglieder entscheiden daraufhin nach Abhaltung einer Konferenz (auch mittels Telefonkonferenz) das weitere Vorgehen.

civile è attivato il Centro funzionale. I membri decidono in seguito ad una conferenza (conferenza telefonica) i passi successivi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
4	Beratungs- und Gutachtertätigkeit Attività di consulenza e redazione pareri						
	Erstellte Gutachten und Lawinensimulationen	Pareri elaborati e Simulazioni valanghe	Anzahl / quantità	-	60	95	●

Zweck:

Durch die Kenntnis der Naturgefahren und Naturraumpotentiale können Maßnahmen zur Risikominderung im Einklang mit Aspekten der Natur und Landschaft geplant und umgesetzt werden. Optimale Lösungen von Schutzstrategien sollen erarbeitet werden.

Finalità:

Attraverso la conoscenza dei pericoli naturali e delle potenzialità dello spazio naturale possono essere pianificati e realizzati interventi per la mitigazione del rischio in armonia con gli aspetti della natura e del paesaggio. Devono essere elaborate soluzioni ottimali di strategie di difesa.

Kurze Beschreibung:

Systematische Analyse und Bewertung der Naturgefahren, der Naturraumpotentiale und darauf folgende Verwendung dieser Daten, Berichte, Gutachten für die Erarbeitung von Schutzstrategien, Risikoreduktionsstrategien und ökologische Aufwertungsmaßnahmen an Gewässern

Breve descrizione:

Analisi e valutazione sistematica dei pericoli naturali, dei potenziali dello spazio naturale e successivo utilizzo di questi dati; relazioni e pareri per l'elaborazione di strategie di difesa, di riduzione del rischio e interventi di miglioramento ambientale sui corsi d'acqua.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
5	Koordination und Umsetzung der Förderprogramme Coordinamento e attuazione di programmi di finanziamento						
	Eingereichte Projekte	Progetti presentati	Anzahl / quantità	-	11	12	●
	Verwaltete Projekte	Progetti gestiti	Anzahl / quantità	-	50	53	●

Zweck:

Durch die Beteiligung an verschiedenen Förderprogrammen betreffend Aktivitäten und Maßnahmen zum Risikomanagement wird das Know-How in diesem Bereich verbessert, die Zusammenarbeit und der Erfahrungsaustausch mit Partnern aus dem In- und Ausland gepflegt, die Kenntnisse weiterentwickelt und es können zusätzliche Finanzmittel verwendet werden.

Finalità:

Attraverso la partecipazione a vari programmi di finanziamento riguardanti le attività e gli interventi per la gestione del rischio viene migliorato il know-how in questo ambito, curata la collaborazione e lo scambio di esperienze con partner nazionali ed esteri, sviluppate le conoscenze e possono essere utilizzati ulteriori fondi.

Kurze Beschreibung:

Über Mittel aus verschiedenen Förderprogrammen können Aktivitäten und Maßnahmen zum Risikomanagement finanziert werden. Diese Mittel sind ein wichtiger Beitrag für die Finanzierung der Aktivitäten zum Risikomanagement der Agentur für Bevölkerungsschutz.

Breve descrizione:

Con i fondi di vari programmi di finanziamento possono essere finanziate attività ed interventi per la gestione del rischio. Questi fondi rappresentano un contributo importante per il finanziamento delle attività di gestione del rischio dell'Agenzia per la Protezione civile.

Hydrographisches Amt Ufficio Idrografico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
--	--	------------------	-------------------	----------------------	-------------------	-----------------------------

1 Erhebung, Bewertung, Speicherung, Veröffentlichung und Verteilung von hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten Rilevamento, validazione, archiviazione, pubblicazione e distribuzione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici						
Betreute Messstationen	Stazioni misurazione gestite	Anzahl / quantità	-	230	230	●
Betreute Beobachter	Osservatori gestiti	Anzahl / quantità	-	100	100	●
Betreute Datenbanken	Banche dati gestite	Anzahl / quantità	-	3	3	●
Verfügbarkeit Niederschlagsradar	Disponibilità radar precipitazioni	%	-	90,00	85,00	●

Zweck:

Die erhobenen Daten dienen der Beobachtung, Dokumentation und Vorhersage von zivilschutzrelevanten Ereignissen. Sie sind Grundlage für eine zeitgemäße Planung zum Schutz der Bevölkerung und für die Planung für die Erstellung von langfristigen Strategien. Außerdem finden die Daten in unterschiedlichen Bereichen Verwendung (Landwirtschaft, Tourismus, Wasserwirtschaft, Solarenergie, Bauindustrie, usw.).

Kurze Beschreibung:

Erhebung, Analyse und Archivierung der hydrometrischen, meteorologischen und nivometrischen Daten (Temperatur, Niederschlag, Schneehöhe, Wind, Strahlung, Sonnenscheindauer, Luftdruck, Luftfeuchtigkeit, Grundwasserhöhe, Wasserstand, Durchfluss und Trübung). Die Daten werden von 230 Messstellen erfasst und größtenteils in Echtzeit in einer Datenbank gespeichert.

Die Daten dienen für die Erstellung von Studien, Gutachten und werden auch an Körperschaften, Universitäten und Private (Freiberufler, Studenten, usw.) weitergegeben.

Die Nachfrage nach digitalen Daten steigt ständig, weshalb das Angebot im Internet ausgebaut werden soll. 2016 startet das Projekt OPENDATA.

Zusätzlich wird gemeinsam mit der Autonomen Provinz Trient das Niederschlagsradar am Gantkofel betrieben. Es dient zur Erfassung der Niederschläge innerhalb der Region Trentino-Südtirol und ist vor allem bei Gewittern ein unerlässliches Hilfsmittel für die Bewertung des Gefahrenpotentials.

Außerdem ist die organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung des Messnetzes eine Aufgabe des Hydrographischen Amtes.

Finalità:

La raccolta dei dati ha lo scopo di osservare, documentare e prevedere eventi rilevanti dal punto di vista della protezione civile. Sono la base per la pianificazione di misure tempestive per proteggere la popolazione e per la programmazione di strategie a lungo termine. Inoltre questi dati trovano applicazione in altri settori (agricoltura, turismo, acque pubbliche e opere idrauliche, sfruttamento dell'energia solare, edilizia, ecc.).

Breve descrizione:

Rilevamento, analisi e archiviazione di dati idrometrici, meteorologici e nivometrici (temperatura, precipitazione, altezza della neve, vento, radiazione, durata del soleggiamento, pressione dell'aria, umidità dell'aria, altezza della falda, livello idrometrico, portata e torbidità dell'acqua). I dati vengono rilevati da 230 stazioni ed in maggior parte archiviati in tempo reale in una banca dati.

I dati servono alla redazione di ricerche, pareri e vengono inviati anche a enti, università e privati (liberi professionisti, studenti, ecc.) che ne facciano richiesta.

La domanda di dati in formato digitale è in continua crescita, motivo per cui è necessario potenziare l'offerta attraverso internet. Nel 2016 è stato avviato il progetto OPENDATA.

In collaborazione con la Provincia Autonoma di Trento viene gestito il radar meteorologico sul Monte Macaion, tramite il quale vengono rilevate le precipitazioni all'interno della regione Trentino Alto Adige. Esso costituisce anche un ausilio fondamentale per la valutazione del potenziale di pericolo in occasione di eventi temporaleschi.

Inoltre l'Ufficio Idrografico ha il compito di gestire la rete di misura dal punto di vista organizzativo, contabile e amministrativo.

2 Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung im Bereich Hydrographie und Hydrologie Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito dell'idrografia e idrologia						
		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
Durchgeführte Wasserführungsmessungen	Misurazione portata acqua effettuate	Anzahl / quantità	-	230	362	●
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	-	10	10	○
Erstellte Hydro Reports	Hydro Reports elaborati	Anzahl / quantità	-	12	10	●

Zweck:

Informationskanal für die Bevölkerung, einzelne Bereiche des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft einerseits, andererseits dient die Erfassung, Verwaltung und Verwertung auch der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und einer entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung sowie zur Schaffung von Grundlagen für eine nachhaltige Entwicklung in Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Finalità:

Canale informativo per la popolazione, per singoli settori della vita pubblica e dell'economia, nonché partner per l'individuazione anticipata di eventi naturali e delle misure tempestive atte a garantire la protezione della popolazione e porre le basi per uno sviluppo sostenibile del territorio

Breve descrizione:

Fachstelle für die quantitative Erfassung von Fließgewässern, Seen und Grundwasserkörpern und die Ermittlung von Wasserständen, Wasserführungen, Wassertemperaturen und Feststofftransport durch die Betreuung, die Instandhaltung und den Ausbau des Pegel- und Grundwassermessnetzes und die Durchführung von projektbezogenen Messkampagnen.

Datenauswertung, Ausgabe des monatlichen „HydroReports“ und Erstellung von Gutachten in den Gebieten Hochwasserschutz, Stauseen, Gewässernutzungen (Kraftwerke, Beschneigungsanlagen, Landwirtschaft), Monitoring.

Aufbereitung von Daten und Unterlagen für Projekte und Planungsinstrumente wie Gewässernutzungsplan, Gewässerschutzplan, Gefahrenzonenpläne.

Mitglied des Landeswarnzentrums und des Hochwasserdienstes, so wie der Landeskommission für Stauanlagen. Bereitschaftsdienst von Mai bis November.

Gestaltung von Installationen und Aktivitäten zum Thema Wasser; Informations- und Sensibilisierungsarbeit.

Betreuung des Hydrologischen Modells ARFFS (Adige River Flood Forecast System), für die kontinuierliche Berechnung der hydrologischen Entwicklung in Südtirol und somit für die Hochwasserprognose, die Einschätzung von Wasserknappheitssituationen, aber auch zur Schaffung von Entscheidungsgrundlagen im Bereich Wassernutzung so wie Stauseen- und Kraftwerksmanagement.

Zusammenarbeit mit anderen Ämter (in Südtirol, national und international), Universitäten und Forschungsinstitutionen um komplexe Aufgabenstellungen effizient und zeitnah zu erfüllen.

Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

Servizio specializzato per il rilevamento dei parametri quantitativi propri dei corsi d'acqua, dei laghi e della falda acquifera. Rilevamento dei livelli idrometrici, portate d'acqua, temperature dell'acqua, trasporto solido attraverso la gestione, manutenzione e ampliamento della rete di misura idrometrica e freaticometrica, nonché attraverso l'esecuzione di una serie di misurazione specifiche.

Analisi dei dati, redazione del „hydro report“ mensile e di pareri riguardanti la protezione dalle alluvioni, le dighe, l'utilizzo delle acque (centrali elettriche, impianti per l'innevamento artificiale, l'agricoltura), monitoraggio.

Elaborazione di dati e informazioni per la redazione di progetti e strumenti di pianificazione come ad esempio il piano di utilizzo delle acque pubbliche, il piano per la tutela delle acque, i piani per la mappatura del pericolo, il piano di gestione del rischio di alluvioni.

Membro del centro funzionale provinciale e del servizio di piena, così come della commissione provinciale per le dighe. Servizio di reperibilità da maggio a novembre.

Gestione di installazioni ed attività informative per la sensibilizzazione delle persone.

Gestione del modello di previsione delle piene ARFFS (Adige River Flood Forecast System) per una valutazione continua delle condizioni idrologiche sul territorio provinciale per le previsioni sia di piena sia delle condizioni di scarsità idrica, ma anche come base decisionale per il settore dell'utilizzo delle acque e della gestione delle dighe e delle centrali elettriche.

Collaborazione con altri uffici (in Alto Adige, a livello regionale, nazionale e internazionale), università ed istituti di ricerca per una risoluzione efficace di problemi complessi.

Gestione dal punto di vista organizzativo, contabile e amministrativo.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
3	Datenerfassung, -verwaltung und -verwertung im Bereich Glaziologie Rilevamento, gestione e analisi dati nell'ambito della glaciologia					
Durchgeführte Massenbilanzen	Bilanci di massa eseguiti	Anzahl / quantità	-	5	5	●
Betreute Längenmessungen	Misure frontali coordinate	Anzahl / quantità	-	30	30	●
Erstellte „Glacier Reports“	"Glacier Reports" elaborati	Anzahl / quantità	-	4	1	●

Zweck:

Informationskanal für die Bevölkerung, für einzelne Bereiche des öffentlichen Lebens und für die Wirtschaft einerseits, andererseits dient die Datenerfassung, Verwaltung und Verwertung der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und entsprechender zeitgemäßer Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung und der Schaffung von Grundlagen für eine nachhaltige Entwicklung von Südtirol.

Kurze Beschreibung:

Fachstelle für die Beobachtung und die quantitative Erfassung der Gletscher durch Längenmessungen, Massenbilanzstudien, Eisdickenmessungen und die Führung und Aktualisierung des Gletscherinventars.

Datenauswertung und Aufbereitung, Ausgabe der „GlacierReporte“, Datenübermittlung an das WGMS (World Glacier Monitoring Service) und Erstellung von Zukunftsprojektionen in Hinsicht Gewässernutzung und Landschaft.

Gestaltung von Veranstaltungen und Ausstellungen um bzgl. Gletscherschwund und Klimawandel zu informieren und sensibilisieren. Ausbildung in Gletscherkunde für Bergführer und Schulen.

Zusammenarbeit mit anderen Ämter (in Südtirol, national und international), Universitäten und Forschungsinstitutionen um aufwändige bzw. komplexe Aufgabenstellungen effizient und zeitnah zu erfüllen.

Finalità:

Canale informativo per la popolazione, per singoli settori della vita pubblica e dell'economia, nonché partner fondamentali per l'individuazione precoce di eventi naturali e delle misure tempestive atte a garantire la protezione della popolazione e porre le basi per uno sviluppo sostenibile del territorio.

Breve descrizione:

Servizio specializzato nell'osservazione ed il rilevamento quantitativo dei ghiacciai attraverso misure del fronte dei ghiacciai, studi dei bilanci di massa, misure dello spessore dei ghiacci e gestione ed attualizzazione dell'inventario dei ghiacciai.

Analisi dei dati e redazione periodica del Glacier report, invio dei dati al WGMS (World Glacier Monitoring Service) ed elaborazione di proiezioni future nell'ottica dell'utilizzazione delle acque e della tutela del paesaggio.

Organizzazione di manifestazioni ed esposizioni per la sensibilizzazione delle persone verso i temi del ritiro dei ghiacciai e del cambiamento climatico. Formazione per guide alpine e studenti delle scuole.

Collaborazione con altri uffici (a livello regionale, nazionale e internazionale), università ed istituti di ricerca per una risoluzione efficace di problemi complessi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
4	Lawinenwarndienst Servizio prevenzione valanghe					
Erstelle Lawinenlageberichte	Bollettini valanghe redatti	Anzahl / quantità	-	140	100	●
Erstellte Avalanche Reports	Avalanche Report elaborati	Anzahl / quantità	-	1	1	●
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	-	0	25	○
Betreute Lawinenkommissionen	Commissioni valanghe assistite	Anzahl / quantità	-	50	50	●

Zweck:

Der Lawinenwarndienst liefert Informationen und Prognosen zur Lawinensituation für die Bevölkerung, einzelner Bereiche des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft. Diese Informationen dienen außerdem der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und einer entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung.

Kurze Beschreibung:

Erstellung der Lawinenlageberichte und Abwicklung des Bereitschaftsdienstes für den Zeitraum Dezember - April. Sammlung, Ausarbeitung und Archivierung der täglich erhobenen nivometeorologischen Daten und der Schichtprofile aus den 40 Schneemessfeldern; Verwaltung der automatischen Messstellen in Hochlagen. Lokalaugenscheine bei Lawinenunfällen und Abfassung der entsprechenden Berichte; Organisation der Ausbildungs- und Fortbildungskurse; Verteilung von Informationen via Internet und anderer Informationskanäle. Ausbildung in Schnee- und Lawinenkunde für Beobachter des LWD und für Lawinenkommissionsmitglieder. Weiterbildung der Bergführer. Teilnahme und Zusammenarbeit mit der Dachorganisation der italienischen Lawinenwarndienste AINEVA. Führung des Lawinenkatasters. Erstellung von Gutachten beim Bau oder Erweiterung von Skipisten. Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

Finalità:

Il servizio prevenzione valanghe fornisce informazioni e previsioni sul pericolo valanghe per la cittadinanza, per alcuni settori della vita pubblica ed economica. Queste informazioni servono inoltre a riconoscere per tempo gli eventi naturali e prevedere quindi i piani e le misure per la protezione della popolazione.

Breve descrizione:

Redazione del bollettino valanghe e espletamento della reperibilità per il periodo dicembre – aprile. Raccolta, elaborazione e archiviazione dei dati nivometeorologici raccolti giornalmente e dei profili stratigrafici provenienti da 40 campi neve; gestione dei siti di rilevamento automatici in alta quota. Sopralluoghi su incidenti valanghivi e redazione del relativo rapporto; organizzazione di corsi di formazione e aggiornamento; distribuzione delle informazioni via internet e altri canali di informazione. Formazione in nivologia e valanghe per gli osservatori del servizio e per i membri delle commissioni comunali valanghe. Aggiornamento delle guide alpine. Partecipazione e collaborazione ai lavori dell'associazione di coordinamento dei servizi valanghe italiani AINEVA. Gestione del catasto delle valanghe. Redazione di pareri per la costruzione o l'ampliamento di piste da sci. Direzione organizzativa, contabile e amministrativa.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
5	Wetterdienst Servizio meteorologico					
Erstellte Wetterberichte	Bollettini meteo elaborati	Anzahl / quantità	-	678	678	●
Erstellte Spezialberichte	Bollettini speciali elaborati	Anzahl / quantità	-	365	365	●
Erstellte Klimareports	Climareports elaborati	Anzahl / quantità	-	12	12	●

Zweck:

Der Wetterdienst liefert Informationen und Prognosen zur Wettersituation für die Bevölkerung, einzelner Bereiche des öffentlichen Lebens und der Wirtschaft. Diese Informationen dienen außerdem der frühzeitigen Erkennung von Naturereignissen und der entsprechenden zeitgemäßen Planung von Maßnahmen zum Schutz der Bevölkerung.

Kurze Beschreibung:

Erstellung von täglichen Prognosen für Südtirol. Die Prognosen werden über verschiedene Medien (Internet, App „Wetter Südtirol“, XML Schnittstelle, Zeitungen, Radios, Fernsehen, usw.) an die Bevölkerung weitergegeben.

Finalità:

Il Servizio Meteorologico fornisce informazioni e previsioni di tipo meteorologico alla popolazione, per ambiti privati e per l'economia. Tali informazioni sono importanti per il riconoscimento precoce di eventi intensi nonché per l'adozione di opportune misure di protezione della popolazione.

Breve descrizione:

Formulazione di previsioni giornaliere per l'Alto Adige. I bollettini vengono diffusi attraverso vari canali (internet, app, "Meteo Alto Adige", formato XML, giornali, radio, televisione, ecc.) alla popolazione. Formulazione di un bollettino speciale con cadenza giornaliera con

Erstellung des täglichen Spezialberichtes für zivilschutzrelevante Wetterereignisse. Abwicklung eines 24 Stunden Bereitschaftsdienstes.
 Sammlung, Ausarbeitung und Archivierung der meteorologischen Daten. Monatliche Veröffentlichung eines Klimareports und von Presseausendungen. Zusammenarbeit mit anderen regionalen und internationalen Wetterdiensten.
 Ausbildung in Wetterkunde für Beobachter des Hydrografischen Amtes und für Lawinenkommissionsmitglieder. Weiterbildung der Bergführer.
 Führungen für Schulklassen und andere Berufsgruppen.
 Erstellung von Gutachten für Versicherungen und Körperschaften.
 Organisatorische, buchhalterische und verwaltungsmäßige Führung.

l'indicazione di eventi meteorologici rilevanti per la Protezione Civile.
 Organizzazione di un servizio di reperibilità 24 ore su 24.
 Raccolta, elaborazione e archiviazione dei dati meteorologici.
 Pubblicazione con cadenza mensile di un „Climareport“ e di comunicati stampa. Collaborazione con altri servizi meteorologici su scala regionale e internazionale.
 Formazione per osservatori dell'Ufficio Idrografico e per i componenti delle commissioni valanghe. Ulteriore formazione delle guide alpine.
 Visite guidate rivolte alle scolaresche ed ad altri gruppi.
 Formulazione di pareri per assicurazioni e per enti.
 Direzione organizzativa, contabile e amministrativa.

Dienst für Logistik Servizio logistica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
1	Sicherstellung der Logistik der Abteilung und des Baubetriebes Garantire la sicurezza della logistica del reparto e dell'impresa costruzioni						
	Baustellenversorgungen - Lieferungen	Rifornimenti sui cantieri - Forniture	Anzahl / quantità	-	1.500	1.245	●
	Verwaltete Lager und Gebäulichkeiten	Depositi e edifici periferici gestiti	Anzahl / quantità	-	17	17	●

Zweck:

Sicherstellung der Leistungsfähigkeit der einzelnen Baugruppen durch eine zweckmäßige Ausstattung der Baustellen und eine effiziente und termingerechte Versorgung mit Maschinen, Geräten und Bauhilfsmitteln.

Finalità:

Garantire prestazioni di singole unità attraverso una funzionalità dei servizi dei cantieri e un'efficiente e puntuale fornitura di macchinari, attrezzature e strumenti di costruzione.

Kurze Beschreibung:

Lagerführung und Zuteilung der Fahrzeuge, Maschinen, Geräte, Bauhilfsmittel an die Baugruppen;
 Bereitstellung (Lieferung) der Baustellenausstattung an den jeweiligen Einsatzorten;
 Lieferung von Verbrauchsgütern auf Baustellen.

Breve descrizione:

Gestione magazzino e assegnazione di veicoli, macchine, attrezzature e strumenti per la costruzione di unità;
 Mettere a disposizione (consegna) le attrezzature da costruzione nelle rispettive posizioni.
 Consegna di beni di consumo nei cantieri edili.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
2	Beschaffungen für den Baubetrieb Acquisti per i lavori di costruzione						
	Ausgearbeitete Ankaufsprogramme für Maschinen, Geräte und Fahrzeuge	Programmi d'acquisto di macchine, attrezzature e veicoli elaborati	Anzahl / quantità	-	2	3	●
	Ankauf und Lieferung der Sprengmittel	Acquisto e consegna degli esplosivi	Anzahl / quantità	-	35	24	●
	Beschaffung allgemeiner Verbrauchsgüter und Ersatzteile (Anzahl der Bestellungen)	Acquisto di ricambi e beni di consumo generali (Numero di ordini)	Anzahl / quantità	-	1.200	709	●
	Eingeholte Sprenggenehmigungen	Autorizzazioni per la detonazione ritirate	Anzahl / quantità	-	3	1	●

Zweck:

Finalità:

Sicherstellen der Einsatzbereitschaft und Leistungsfähigkeit der Baugruppen

Kurze Beschreibung:

- Anschaffungskosten für Fuhr- und Maschinenpark durch gezielte Marktforschungen minimieren;
- Einsatzbereitschaft Fuhr- und Maschinenpark durch kontinuierliche Erneuerung bzw. Wartung sicherstellen;
- Betriebsbereitschaft Fuhr- und Maschinenpark durch eine flächendeckende Treibstoffversorgung sicherstellen;
- Unterstützung der Leistungsfähigkeit der Baugruppen durch Beschaffung und Lieferung von Verbrauchsgütern;
- Beschaffung und Zuteilung der Arbeitskleidung für die Arbeiter des Baubetriebes der Agentur;
- Einholen der Sprenggenehmigungen und Lieferung von Sprengmitteln auf Anfrage der jeweiligen Vorarbeiter;
- Erstellen der Jahresstatistik;
- Beschaffungen zur Instandhaltung der benötigten Infrastrukturen, Gebäulichkeiten und Lager.

Garantire la prontezza e la prestazione dell'unità.

Breve descrizione:

- Ridurre al minimo le spese d'acquisto per il parco rotabile e il parco macchine tramite ricerche di mercato;
- Prontezza parco rotabile e parco macchine tramite continuo rinnovamento o manutenzione;
- Garantire la disponibilità del parco rotabile e del parco macchine attraverso un rifornimento di carburante esteso a tutta la zona;
- Supportare la prestazione delle unità attraverso fornitura e consegna di beni di consumo;
- Fornitura e assegnazione delle divise di lavoro per i lavoratori del settore edile dell'Agenzia;
- Ottenere l'autorizzazione sparo mine e fornitura di esplosivi su richiesta del capouoperaio rispettivo;
- Creazione delle statistiche annuali;
- Acquisti per la manutenzione delle infrastrutture necessarie, edifici e depositi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3	Instandhaltungen an den Maschinen und Geräten sowie an den Unterkünften, Lagern, Wetterstationen und am Funknetz					
	Manutenzione di macchine e attrezzature, nonché alloggi, depositi, stazioni meteorologiche e la rete					
Durchgeführte Instandhaltungen an Maschinen und Geräten	Lavori di manutenzione eseguiti (macchine e attrezzature)	Anzahl / quantità	-	2.000	1.916	●
Verwaltete Funkgeräte und Mobiltelefone (Gesamtzahl aller Geräte)	Gestione degli apparecchi radiotrasmettenti e telefoni mobili (numero complessivo di tutti gli apparecchi)	Anzahl / quantità	-	110	179	●
Durchgeführte Wartungen an Wetterstationen und Pegelmessstellen	Manutenzione eseguite su stazioni meteo e livello di punti di misura	Anzahl / quantità	-	113	114	●

Zweck:

Sicherstellung der Funktionstüchtigkeit von Fuhrpark, Maschinen und Geräten und damit Schaffung von Grundvoraussetzungen für ein sicheres, unfall- und ausfallfreies Arbeiten;
Wartung und Instandhaltung der Betriebsstätten zwecks sicherer Nutzung und gleichzeitiger Werterhaltung;
Sicherstellen der Funktionalität der Wetterstationen und Pegelmessstellen;
Sicherstellen der inner- und außerbetrieblichen Kommunikation über Betriebsfunk und Mobiltelefon;

Kurze Beschreibung:

Die Maschinen und Geräte werden nach Herstellervorgaben in den eigenen Werkstätten gewartet und somit in funktionstauglichem Zustand gehalten. Gleichzeitig werden die periodischen Pflichtprüfungen organisiert;
Als Dienstleistung für andere Abteilungen werden die Fahrzeuge des Forstbezirks Vinschgau gewartet.
An den vom Baubetrieb der Agentur genutzten Gebäulichkeiten werden die ordentlichen und außerordentlichen Instandhaltungsarbeiten geplant und durchgeführt;
Als Dienstleistung für die Agentur werden die Wetterstationen und Pegelmessstellen monatlich gewartet.
Der Einbau der Funkgeräte in die Einsatzfahrzeuge wird organisiert, und die tragbaren Geräte bedarfsgerecht verteilt. Die Funkzentrale wird täglich von 7–17 Uhr besetzt;
Die Zuteilung und der Benutzerservice für die Mobiltelefone wird organisiert;

Finalità:

Garantire l'efficienza del parco rotabile, macchinari e attrezzature e creando così i prerequisiti per un lavoro sicuro, senza incidenti e senza guasti.
Manutenzione delle aziende ai fini della sicurezza d'uso e manutenzione simultanea.
Garantire la funzionalità delle stazioni meteo e del livello di punti di misurazione;
Assicurare la comunicazione interna ed esterna via radio e cellulare;

Breve descrizione:

Le macchine e le attrezzature sono mantenute secondo le prescrizioni del produttore nei propri laboratori e così mantenuti in stato di funzione. Allo stesso tempo sono organizzate le prove periodiche obbligatorie. I veicoli del distretto Forestale Val Venosta sono mantenuti come servizio per gli altri reparti.
Sono previste e realizzate operazioni straordinarie e ordinarie di manutenzione per gli edifici usati dall'Azienda edile dell'Agenzia. Le stazioni meteo e idrometri sono mantenuti mensilmente per l'Agenzia. Viene organizzata l'installazione dei dispositivi radio nei veicoli. Gli dispositivi radio vengono distribuiti. La centrale radio è aperto ogni giorno dalle ore 7-17;
L'assegnazione e il servizio per i cellulari viene organizzata;

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
4	Verwaltung und Kontrolle: des Fuhrparks, der Qualität der eingesetzten Baustoffe, der Arbeitszeiterfassung, der Ausgabenkontrolle des Baubetriebs Gestione e controllo: il parco rotabile, la qualità dei materiali usati, l'orario di lavoro di registrazione, controllo delle emissioni delle operazioni di costruzione					
	Verwaltete selbstfahrende Baumaschinen	Macchine operatici semoventi gestiti	Anzahl / quantità	- 102	114	●
	Durchgeführte Baustoffqualitätskontrollen	Controllo qualità di materiali di costruzione eseguiti	Anzahl / quantità	- 350	344	●
	Verwaltete Fahrzeuge (PKW, LKW)	Autovetture (autovetture, autocarro) gestite	Anzahl / quantità	- 132	132	●
	Zweck: Organisatorische Maßnahmen, sowie Kontrollmaßnahmen zur Sicherstellung eines gezielten und effizienten Einsatzes von Arbeitskräften und Betriebsmitteln, zur bestmöglichen Unterstützung der einzelnen Baugruppen, sowie zur Steigerung der Dauerhaftigkeit der auszuführenden Bauwerke;					
	Kurze Beschreibung: Führung Bereich Bauhöfe: Festlegung der notwendigen Maßnahmen für eine problemlose und effiziente Leistungserbringung;					
	Autodienst: - Festlegung der Sammelstellen und der Fahrstrecken für die einzelnen Baugruppen, - Ausstellen der betriebsinternen Fahrerermächtigungen, monatliche Treibstoffabrechnung, - Erstellen Wartungs- und Austauschprogramme, - Erstellen der Jahresstatistik.					
	Qualitätskontrolle: - Begleitung der Baustellen bei der Arbeitsausführung, - Erstellen von Betonrezepten, - Entnahme von Proben zur Feststellung der Qualitätsanforderungen, - Beratung von Beton- und Zuschlagslieferanten, - Feststellung der Frühfestigkeiten bei Beton, - Organisation der offiziellen Material- und Betonprüfungen über die Landesprüfanstalt, - Übermittlung der Prüfergebnisse an die Bauleiter, - Erstellen des Jahresberichtes.					
	Zeiterfassung: - Erfassung der Arbeitszeiten der Mitarbeiter/innen der Agentur über das digitale Zeiterfassungssystem, - Unterstützung der Mitarbeiter bei der Handhabung des Systems, - Vorbereitung der Monatsjournale.					
	Kontrolle der Ausgaben des Bereichs Bauhöfe: - Abrufen der einzelnen Rechnungen im System, - Übereinstimmungskontrolle mit der Liefersdokumentation und Weiterleitung zur Liquidierung, - Führen der Ausgabendatei.					
	Finalità: Misure d'organizzazione e misure per garantire un inserimento mirato ed efficiente dei lavoratori e fondi di gestione, per il miglior supporto possibile dei singoli elementi, così come per aumentare la durata delle opere eseguite;					
	Breve descrizione: Gestione area cantieri: Stabilire le misure necessarie per una prestazione efficiente e priva di problemi;					
	Servizio auto: - definizione dei punti di raccolta e dei percorsi per i singoli modi, - emissioni patenti interni, - fatturazione mensile del carburante, - creazione programmi di manutenzione e di scambio, creazione di statistiche annuali.					
	Controllo di qualità: - Monitoraggio dei cantieri di esecuzione dei lavori, - creazione di miscele di calcestruzzo, - prelievo di campioni per la determinazione degli standard di qualità, - consultazione dei fornitori di calcestruzzo e dei fornitori di supplemento, - rilevare la saldezza anticipata, - l'organizzazione dei collaudi ufficiali riguardando materiale edile e calcestruzzo, - invio dei risultati dei test al responsabile della costruzione, - creazione del reporto annuale.					
	Rilevamento orario lavorativo: - Registrazione dell'orario di lavoro dei dipendenti dell'Agenzia attraverso il sistema digitale, - supporto del personale nella gestione del sistema, - stesura della relazione annuale					
	Controllo della spesa dei depositi di materiale edile: - Recuperare le singole fatture nel sistema, - controllo di conformità con la documentazione di consegna e per la liquidazione, - gestire i dati.					

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
5	Arbeitssicherheitsdienst – Sicherstellung der Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz Servizio di sicurezza di lavoro - garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro					
	Durchgeführte interne Audits und Kontrollen	Audit e controlli interni eseguiti	Anzahl / quantità	- 14	43	●
	Durchgeführte Aktualisierungen der Sicherheitsdokumentation	Attualizzazione della documentazione per la sicurezza sul lavoro effettuate	Anzahl / quantità	- 1	4	●

Organisierte arbeitsmedizinische Untersuchungen	Visite della medicina di lavoro organizzate	Anzahl / quantità	-	130	110	○
Teilnehmerinnen und Teilnehmer an Fortbildungen im Bereich Arbeitssicherheit	Partecipanti ai corsi di formazione nell'ambito della sicurezza sul lavoro	Anzahl / quantità	-	150	150	●

Zweck:

Um die Sicherheit und Gesundheit am Arbeitsplatz sicherzustellen und den geltenden gesetzlichen Bestimmungen Genüge zu tun, ist es notwendig die entsprechenden Vorschriften umzusetzen und deren Einhaltung zu kontrollieren.

Kurze Beschreibung:

Die gesetzlichen Bestimmungen werden umgesetzt und deren Einhaltung kontrolliert.

Konkret werden folgende Aufgaben bewältigt:

- Führung eines Sicherheitsmanagementsystems;
- Aktualisierung Sicherheitsdokumentation;
- Sicherheitstechnische Betreuung Baustellen;
- Organisation Fortbildung und Führung Ausbildungsdatenbank;
- Organisation periodische Prüfungen an Maschinen und Führung der Datenbanken;
- Durchführung interner Audits.

Finalità:

Per garantire la sicurezza e la salute sul posto di lavoro e rispettare la legislazione, è necessario realizzare i precetti e controllare l'adempimento.

Breve descrizione:

Le disposizioni legali sono realizzate l'adempimento è controllato. Specificamente affrontano le seguenti attività:

- Manutenzione di un sistema di gestione della sicurezza;
- Aggiornare la documentazione di sicurezza;
- Assistenza di sicurezza cantieri edili;
- Organizzazione aggiornamento e conduzione database d'informazione;
- Test periodici di organizzazione delle macchine e gestioni di database;
- Conduzione auditing interni;

Dienst für Informatik Servizio informatica

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern n.
1	Betreuung der internen und externen Informationssysteme Supporto dei sistemi informatici interni e esterni					
Betreute Datenbanken	Banche dati gestite	Anzahl / quantità	-	7	7	●
Open Source Sonderlösungen	Soluzioni specifiche Open Source	Anzahl / quantità	-	4	4	●
Betreute interne EDV Lösungen	Supporto per soluzioni informatiche interne	Anzahl / quantità	-	8	8	●

Zweck:

Diese realisierten Sonderlösungen verfolgen das Ziel die Flüsse und Verfahren zu automatisieren und dabei die Transparenz und Kommunikation zu verbessern. Für spezifische Fachanwendungen werden externe Lösungen zugekauft.

Kurze Beschreibung:

Betreuung der Informationssysteme inklusive der Erarbeitung von Sonderlösungen für die Agentur. Die Prozeduren und Flüsse werden analysiert, dabei wird das Augenmerk auf den gesamten Prozess von Anfang bis Ende gelegt. Redundanzen werden gesucht, untersucht und soweit wie nur möglich eliminiert. Ein hoher Grad an Automation durch automatisierte Lösungen ist hierbei das Hauptziel. Durch die Bereitstellung der so strukturierten Daten wird die Transparenz verbessert. Dadurch wird der Kommunikationsfluss mit den Kontrollorganen, anderen Landesämtern und den anderen Interessensgruppen beschleunigt und verbessert. Das Erstellen von Echtzeit-Statistiken erlaubt ein besseres Verständnis der Prozesse und ihrer Performance. Es werden auch externe Lösungen für sehr spezifische Fachanwendungen (z.B. Statik, Hydraulik von externen Lieferanten zugekauft.

Finalità:

Queste specifiche soluzioni hanno come obiettivo di automatizzare i flussi e i processi e di conseguenza di migliorare la trasparenza e la comunicazione. Per specifiche applicazioni professionali si fa ricorso a soluzioni esterne.

Breve descrizione:

Supporto dei sistemi informatici interni incluso l'elaborazione di soluzioni specifiche per l'Agencia. Le procedure e i flussi vengono analizzati, in modo da porre l'attenzione sull'intero processo dall'inizio alla fine. Le ridondanze vengono ricercate, analizzate e laddove possibile eliminate. Un grado più alto nell'automazione attraverso procedure automatizzate costituisce l'obiettivo finale. Attraverso la messa a disposizione dei dati così strutturati si realizza un aumento della trasparenza. In questo modo si velocizza e si migliora il flusso di comunicazioni con gli organi di controllo, altri uffici provinciali ed esterni. La produzione di statistiche in tempo reale permette una migliore comprensione dei processi e delle loro performance. Per specifiche applicazioni professionali si fa anche ricorso a soluzioni esterne (esempio statica, idraulica).

Amt für öffentliches Wassergut Ufficio Demanio idrico

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
1	Verwaltung, Schutz, Erhalt und Erweiterung des öffentlichen Wassergutes Amministrazione, tutela, conservazione ed ampliamento del demanio idrico					
Durchgeführte Kontrollen	Controlli eseguiti	Anzahl / quantità	-	100	160	●
Bearbeitete Anträge	Domande evase	Anzahl / quantità	-	850	920	●
Abgelehnte Anträge	Richieste respinte	Anzahl / quantità	-	70	95	●
Erneuerung oder Überschreibung von Konzessionen und Ermächtigungen	Rinnovo o voltura di concessioni e autorizzazioni	Anzahl / quantità	-	50	100	●
Entschädigungen für erworbene Flächen	Inndenizzi per superfici acquisite	Euro	-	100.000,00	180.000,00	●

Zweck:

Die Liegenschaften des öffentlichen Wassergutes müssen verwaltet werden, um sicherzustellen, dass sie ihre Funktion erfüllen und nicht zweckentfremdet werden.

Kurze Beschreibung:

Die Liegenschaften werden zum Zweck des Schutzes, des Erhalts und der Erweiterung des öffentlichen Wassergutes regelmäßig durch Fachpersonal kontrolliert. Eingehende Anfragen zwecks zeitweiliger Besetzungen, Nutzungen, Materialentnahmen usw. werden bearbeitet. Die aus der Kontrolle und den Anfragen resultierenden notwendigen Verwaltungsmaßnahmen werden umgesetzt.

Finalità:

I beni immobili del demanio idrico devono essere gestiti in modo da garantire che essi adempfen la loro funzione e non siano usati per finalità contrastanti con quelle proprie dei beni stessi.

Breve descrizione:

Gli immobili vengono controllati regolarmente da personale specializzato per garantire la tutela, la conservazione e l'ampliamento del Demanio idrico. Vengono trattate le domande presentate per ottenere occupazioni provvisorie, altri utilizzi, estrazione di materiale, ecc. Vengono adottati i provvedimenti amministrativi necessari in base ai risultati dei controlli e delle segnalazioni.

Amt für Stauanlagen Ufficio Dighe

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
1	Durchführung des Genehmigungsverfahrens für die Planung und den Bau von Stauanlagen und Speichern Svolgimento della procedura di autorizzazione per la progettazione e la costruzione di dighe e invasi					
Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	-	22	25	●
Ausgearbeitete Lastenhefte	Fogli di condizione elaborati	Anzahl / quantità	-	6	2	●
Durchgeführte statische Abnahmen	Collaudi statici eseguiti	Anzahl / quantità	-	8	11	●

Zweck:

Die Genehmigungsverfahren für die Planung und den Bau von Stauanlagen und Wasserspeichern im Zuständigkeitsbereich des Landes gewährleisten die Sicherheit.

Finalità:

Le procedure di autorizzazione e approvazione per la progettazione e la costruzione di sbarramenti di ritenuta ed invasi di acque nella competenza della Provincia garantiscono la sicurezza.

Kurze Beschreibung:

- Vorprojekt
- Prüfung
- Ausführungsprojekt
- Lastenheft
- Bindendes Gutachten
- Genehmigung
- Bewilligung
- Bauabnahme

Breve descrizione:

- Progetto di massima
- Approvazione
- Progetto esecutivo
- Foglio di Condizioni
- Parere vincolante
- Approvazione
- Autorizzazione
- Collaudo

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
2 Überwachung von Staubecken (künstlichen Wasserspeichern) und künstlichen Stauanlagen						
Monitoraggio della sicurezza delle dighe e invasi artificiali						
Durchgeführte Kontrollen der landeseigenen Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Controlli eseguiti alle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali di proprietà della provincia	Anzahl / quantità	-	7	7	●
Durchgeführte Sanierungsmaßnahmen an landeseigenen Staubecken	Misure di risanamento alle dighe/ invasi artificiali di proprietà della provincia	Anzahl / quantità	-	1	1	●
Durchgeführte Überwachungen und Aufsicht/ Überprüfungen der Stauanlagen, Wasserstauwerken und künstlichen Wasserspeichern	Monitoraggi e vigilanza delle dighe, sbarramenti di ritenuta d'acqua ed invasi idrici artificiali effettuati	Anzahl / quantità	-	130	129	●

Zweck:

Durch die regelmäßige Überwachung soll die Sicherheit gewährleistet werden.

Finalità:

Attraverso la regolare gestione e vigilanza deve essere garantita la sicurezza.

Kurze Beschreibung:

Die landeseigenen Stauanlagen werden intern überprüft. Die notwendigen Instandhaltungsmaßnahmen und Sicherstellungsarbeiten werden von Technikern des Amtes projektiert und durchgeführt.

Die restlichen (nicht landeseigenen) Stauanlagen werden durch externe befähigte Techniker überprüft. Diese Tätigkeit wird entsprechend überwacht.

Breve descrizione:

Le dighe di proprietà provinciale sono controllate internamente. Le misure di manutenzione e sicurezza necessarie vengono progettate ed eseguite dai tecnici dell'ufficio.

Le restanti dighe (non di proprietà provinciale) vengono controllate da tecnici abilitati. Questa attività viene adeguatamente sorvegliata.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3 Zusammenarbeit mit den zuständigen Behörden im Bereich des Zivilschutzes bei Notfällen.						
Collaborazione con le autorità competenti nel settore di protezione civile durante le emergenze.						
Ausgearbeitete Zivilschutzdokumente	Documenti di protezione civile elaborati	Anzahl / quantità	-	8	1	●
Anpassungen des Zivilschutzdokumentes	Aggiornamento del documento di protezione civile	Anzahl / quantità	-	6	16	●
Verfasste Mitteilungen betreffend Zivilschutzmaßnahmen	Comunicazioni redatte relative misure di protezione civile	Anzahl / quantità	-	4	1	●

Zweck:

Durch die Möglichkeit in den Stauseen Hochwasserspitzen zurückzuhalten ist es möglich, darunterliegende Bevölkerung und gegebenenfalls betroffene Gebiete zu schützen.

Finalità:

Con la capacità da parte dei serbatoi di accumulo di trattene le punte di massima piena è possibile proteggere le popolazioni e le aree sottostanti eventualmente interessate.

Kurze Beschreibung:

Festlegung der Kontingente mit den Betreibern der künstlichen Stauanlagen und entsprechende Kommunikation und Umsetzung im Notfall.

Breve descrizione:

Determinazione del contingente con i gestori degli invasi artificiali, attuazione delle procedure di comunicazione e adeguate misure da adottare in caso di emergenze.

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord Ufficio Sistemazione bacini montani nord

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.	
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	-	0	0	●
	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	-	8	8	●
	Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	-	40	38	●
	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	-	1	4	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.	
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	-	517,00	517,00	○
	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	-	252,00	252,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen. Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa.						
Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	-	25	29	●
Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	-	30	41	●

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin werden die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
4 Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	-	5	7	●
Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	-	300.000,00	1.083.000,00	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:
- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:
- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
5 Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	-	25.000,00	148.260,00	●
Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	-	450,00	260,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe) und Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità, delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd Ufficio Sistemazione bacini montani sud

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	-	2	4	●
	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	2	2	●
	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	-	8	13	●
	Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	-	40	41	●
	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	-	2	7	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
2	Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
	Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	-	460,00	460,00	○
	Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	-	225,00	225,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa

kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
3 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen. Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa.						
Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	-	20	38	◐
Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	-	40	74	◐

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di nuove opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin wird die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
4 Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	-	10	8	◐
Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	-	300.000,00	233.000,00	●

Zweck:

Soforteinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:

- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:

- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
5 Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema						

acquatico						
Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	-	20.000,00	25.000,00	●
Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	-	300,00	400,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe), Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung Ost Ufficio Sistemazione bacini montani est

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali					
Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	-	1	0	●
Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	1	2	●
Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	-	6	12	●
Erstellte hydrogeologische und / oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	-	65	70	●
Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	-	2	6	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden, ob eine Verbauung sinnvoll / möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Kurze Beschreibung:

- Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und / oder urbanistischen Gutachten
- Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
- Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende Archivierung der Informationen in den entsprechenden Datenbanken.

Breve descrizione:

- Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
- Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
- Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
--	--	------------------	-------------------	----------------------	-------------------	-----------------------------

2 Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	-	529,00	529,00	○
Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	-	285,00	285,00	●

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

						Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa.										
Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	-	25	38	●				
Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	-	25	34	●				

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin werden die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische, landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Finalità:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

						Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
4 Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze) Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)										
Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	-	10	14	●				
Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	-	350,00	2.530.000,00	●				

Zweck:

Sofortereinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt, um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:
- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:
- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico						
	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	-	25.000,00	34.500,00	●
	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	-	700,00	2.150,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe) und Gewässerlandschaften und aquatischen Ökosystemen

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert, sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità, delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma, se possibile, migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Amt für Wildbach- und Lawinerverbauung West Ufficio Sistemazione bacini montani ovest

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.	
1	Monitoring und Kommunikation der Naturgefahren Monitoraggio e comunicazione dei pericoli naturali						
	Studien über Einzugsgebiete (Betreuung und Verfassung von komplexen Grundsatzentscheidungen)	Studi di bacino (assistenza e redazione di decisioni preliminari complesse)	Anzahl / quantità	-	1	0	●
	Durchgeführte hydraulische und hydrogeologische Analysen und Modellierungen	Analisi idrauliche e idrogeologiche modellazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	0	0	●
	Bewertete Gefahrenzonenpläne	Piani delle zone di pericolo valutati	Anzahl / quantità	-	2	3	●
	Erstellte Hydrogeologische und/oder urbanistische Gutachten	Pareri idrogeologici e/o urbanistici elaborati	Anzahl / quantità	-	12	25	●
	Organisation / Abwicklung von Vorträgen / Exkursionen und Führungen	Organizzazione e svolgimento di conferenze, escursioni e guide	Anzahl / quantità	-	1	4	●

Zweck:

Nur durch die Kenntnis der Naturgefahren kann die grundsätzliche Entscheidung getroffen werden ob eine Verbauung sinnvoll/möglich ist und darauf aufbauend die Planung und Realisierung erfolgen.

Kurze Beschreibung:

Bewertung der Naturgefahren und der Gefahrenzonenpläne (Mitarbeit) und Verfassung von hydrogeologischen und/oder urbanistischen Gutachten
Beratungstätigkeit zugunsten von öffentlichen Institutionen, Planern, Privaten.
Analyse und Bewertung der Naturgefahren und darauf folgende

Finalità:

Solo attraverso la conoscenza dei pericoli naturali possono essere valutati il senso e la fattibilità di una sistemazione. Sulla base di tale valutazione si può procedere alla progettazione e realizzazione della stessa.

Breve descrizione:

Valutazione dei pericoli naturali e dei piani delle zone di pericolo (collaborazione) e redazione di pareri idrogeologici e/o urbanistici
Consulenze a favore di istituzioni pubbliche, progettisti, privati
Valutazione dei pericoli naturali e relativa archiviazione delle informazioni nelle specifiche banche dati.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
2 Überwachung des Einzugsgebietes und der Schutzsysteme						
Monitoraggio del bacino idrografico e delle opere di difesa						
Fließgewässer im Zuständigkeitsbereich	Corsi d'acqua di competenza	km	-	423,00	423,00	○
Jährlich zu überwachende Fließgewässer	Corsi d'acqua da monitorare annualmente	km	-	296,00	296,00	◐

Zweck:

Nur durch die Überwachung der Einzugsgebiete und Schutzsysteme kann das notwendige Wissen zu Funktionalität und Sicherheit gewonnen werden. Darauf aufbauend müssen die notwendigen Wartungseingriffe geplant und durchgeführt werden, um die Funktionalität zu gewährleisten.

Kurze Beschreibung:

Programmierte Überwachung und darauf aufbauend Planung der notwendigen Maßnahmen

Finalità:

Solo tramite il monitoraggio dei bacini idrografici e delle opere di difesa può essere acquisito un certo grado di conoscenza sulle funzionalità e sulla sicurezza. Basandosi su questa conoscenza devono essere progettati e realizzati i lavori necessari di manutenzione in modo da salvaguardare le diverse funzionalità.

Breve descrizione:

Monitoraggio programmato come base per la progettazione degli interventi necessari.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3 Planung, Realisierung und Instandhaltung von Schutzsystemen.						
Programmazione, realizzazione e manutenzione di opere di difesa.						
Geplante Schutzsysteme	Sistemi di protezione progettate	Anzahl / quantità	-	27	24	◐
Realisierte Schutzsysteme	Sistemi di protezione realizzati	Anzahl / quantità	-	27	42	◐

Zweck:

Durch die Realisierung und Instandhaltung von neuen Schutzsystemen sollen die Risiken beseitigt oder zumindest verringert werden.

Kurze Beschreibung:

Nach einem positiven Grundsatzentscheid erfolgt die Aufnahme des Vorhabens, je nach Dringlichkeit, in das Programm. Daraufhin wird die Projektierung, der Bau und die Abnahme abgewickelt. Dabei werden ökologische landschaftsästhetische und wirtschaftliche Aspekte entsprechend berücksichtigt.

Finalità:

Con la realizzazione e manutenzione di nuove opere di difesa devono essere eliminati o almeno essere ridotti i rischi.

Breve descrizione:

Dopo una decisione preliminare positiva, avviene l'inserimento delle attività previste, secondo le priorità, nel programma. Dopodiché segue la progettazione, la realizzazione ed il collaudo. Contemporaneamente vengono considerati anche gli aspetti ecologici, paesaggistici ed economici.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
4 Sofortmaßnahmen bei Schadensereignissen (Notfalleinsätze)						
Pronti interventi dopo eventi dannosi (Interventi urgenti)						
Durchgeführte Notstands- und Katastropheneinsätze	Pronti interventi eseguiti	Anzahl / quantità	-	12	12	◐
Getätigte Ausgaben für Sofortmaßnahmen	Spese effettuate per pronti interventi	Euro	-	350.000,00	350.000,00	●

Zweck:

Sofortereinsatz bei und unmittelbar nach Schadensereignissen und bei dringend erforderlichen Einsätzen, wo jede Verzögerung ein nicht vertretbares Risiko darstellt.

Finalità:

Intervento immediato durante o dopo eventi dannosi e in situazioni urgenti, nelle quali ogni ritardo provoca un rischio non tollerabile.

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen von Schadensereignissen werden Sofortmaßnahmen gesetzt um den Schaden zu minimieren. Dazu gehören:

- Sofortige oder schnellstmögliche technische Einsätze zur Verringerung des Risikos und Wiederherstellung des Zustandes.
- Beratung im Rahmen von Schadensereignissen, mit dem Zweck die Einsatzkräfte zum effizientesten Vorgehen zu beraten.

Breve descrizione:

Durante eventi dannosi si eseguono pronti interventi per minimizzare i danni. Essi sono:

- Pronti interventi immediati di tipo tecnico per ridurre il rischio e per il ripristino dello stato originario.
- Consulenza durante eventi dannosi con lo scopo di aiutare il personale d'intervento ad ottimizzare la propria opera.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
5	Erhaltung und Verbesserung der Natürlichkeit der Gewässer (Flussläufe) und –landschaften, sowie der aquatischen Ökosysteme					
	Mantenimento e miglioramento della naturalità delle acque e paesaggio, così come l'ecosistema acquatico					
	Durchgeführte ökologische Verbesserungen	Miglioramenti ecologici effettuati	qm	- 20.000,00	10.000,00	●
	Errichtete Strecken für Fischpassierbarkeit	Tratti transitabile per i pesci allestiti	m	- 450,00	400,00	●

Zweck:

Erhaltung, Verbesserung und Wiederherstellung der Qualität der Lebensbedingungen in den Lebensräumen: Gewässer (Flussläufe), -landschaften und aquatischen Ökosystemen

Finalità:

Mantenimento, miglioramento e ripristino della qualità delle condizioni vitali degli habitat di cui sopra

Kurze Beschreibung:

Im Rahmen der Realisierung von Schutzsystemen sind die Arbeiten so zu planen und umzusetzen, dass die ökologischen Bedingungen nicht verschlechtert sondern nach Möglichkeit verbessert werden. Es ist auch möglich Vorhaben zu realisieren, welche rein dieses Ziel verfolgen.

Breve descrizione:

Realizzando opere di protezione non si devono peggiorare le condizioni ecologiche ma se possibile migliorarle. Si possono realizzare progetti anche solo con questo scopo.

Funktionsbereich Brandschutz

Area funzionale andincendio

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
1	Verwaltung der Dienstfahrzeuge und der Dienstführerscheine					
	Gestione dei mezzi e delle patenti di servizio					
	Vorgenommene Neuzulassungen und Außer-Dienst-Stellung von Dienstfahrzeugen	Immatricolazione e disdette di mezzi di servizio eseguite	Anzahl / quantità	- 100	202	●
	Durchgeführte Erneuerungen bzw. Änderungen von Dienstführerscheinen	Rinnovo o modifiche di patenti di servizio eseguite	Anzahl / quantità	- 2.000	1.138	●
	Durchgeführte Revisionen von Dienstfahrzeugen	Revisioni di mezzi di servizio eseguite	Anzahl / quantità	- 600	635	●
	Ausgestellte Dienstführerscheine	Patenti di servizio rilasciate	Anzahl / quantità	- 550	687	●

Zweck:

Gewährleistung eines einwandfreien Fuhrparks und Verwaltung der Dienstführerscheine

Finalità:

Garantire un parco mezzi di servizio idonei e funzionanti nonché gestione delle patenti di servizio.

Kurze Beschreibung:

Zulassung der Dienstfahrzeuge sowie periodische Überprüfungen der Fahrzeuge; Ausstellung und periodische Erneuerung der

Breve descrizione:

Immatricolazione dei mezzi di servizio e revisioni periodiche; rilascio e rinnovo periodico delle patenti di servizio; gestione dei relativi registri per

Dienstführerscheine; Verwaltung der entsprechenden Register für die le patenti di servizio e i mezzi di servizio.
Dienstführerscheine und Dienstfahrzeuge.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
2	Überwachung Störfallbetriebe (StöVo) Vigilanza rischi d'incidenti rilevanti					
Durchgeführte Überprüfungen	Verifiche ispettive eseguite	Anzahl / quantità	-	2	1	●
Dienststellenkonferenz Störfallbetriebe	Conferenza dei servizi attività rischio d'incidente rilevante	Anzahl / quantità	-	1	3	◐
Ausgearbeitete externe Notfallpläne	Piani di emergenza esterni elaborati	Anzahl / quantità	-	1	0	○

Zweck:
Kontrolle der Betriebe die der Störfallverordnung unterliegen

Finalità:
Controllo dell'attività soggetta alla normativa rischi d'incidente rilevante

Kurze Beschreibung:
Überprüfung und Bewertung der vom Betrieb vorgelegten Unterlagen (Sicherheitsbericht); Durchführung von Inspektionen beim Betrieb zur Kontrolle des Sicherheitsmanagements

Breve descrizione:
Controllo e convalida della documentazione fornita dall'attività (rapporto di sicurezza); ispezioni presso l'azienda per verificare il sistema di gestione sicurezza

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Gover n.
3	Verwaltung und Unterstützung der Berufsfeuerwehr Amministrazione e supporto del Corpo permanente dei Vigili del Fuoco					
Erstellte Einsatzberichte	Relazioni di interventi elaborati	Anzahl / quantità	-	4.300	5.252	○
Verwaltete Mitarbeiter Berufsfeuerwehr und Verwaltungsmitarbeiter	Amministrazione del personale del corpo permanente dei vigili del fuoco e personale amministrativo	Anzahl / quantità	-	164	157	○
Verwaltungsvorgänge in Zusammenhang mit dem Haushaltsvolumen (Anzahl der Rechnungen)	Procedure amministrative in connessione con il volume di bilancio (numero delle fatture)	Anzahl / quantità	-	1.100	910	◐
Genehmigung Anschluss von Brandmeldeanlagen an die Zentrale der BF	Autorizzazione di collegamento di rilevatori incendio alla centrale CPVVF	Anzahl / quantità	-	3	9	○

Zweck:
Um die Einsatzfähigkeit der Berufsfeuerwehr zu gewährleisten bedarf es einer effizienten Verwaltung

Finalità:
Per garantire l'operatività del CPVVF è necessaria un'amministrazione efficiente

Kurze Beschreibung:
Einsatz Vor- und Nachbearbeitung, Berichtswesen, Finanzverwaltung, Vermögensverwaltung, Buchhaltung, periphere Personalverwaltung,

Breve descrizione:
Lavori preparatori e conclusivi degli interventi, relazioni di servizio, gestione finanziaria e patrimoniale, nonché gestione periferica del personale

Berufsfeuerwehr Corpo permanente vigili del fuoco

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern n.
1 Einsätze der Berufsfeuerwehr						
Interventi del Corpo permanente dei vigili del fuoco						
Durchgeführte Einsätze bei Bränden	Interventi per incidenti eseguiti	Anzahl / quantità	-	445	584	○
Durchgeführte Einsätze für technische Hilfeleistungen	Interventi per soccorsi tecnici eseguiti	Anzahl / quantità	-	2.320	2.488	○
Durchgeführte Flughafendienste	Servizi aeroportuali eseguiti	Anzahl / quantità	-	365	365	●
Durchgeführte Brandschutzdienste	Servizi di vigilanza eseguiti	Anzahl / quantità	-	160	185	●
Alarmierungen durch die Zentrale der BF	Allertamenti effettuati dalla centrale CPVVF	Anzahl / quantità	-	870	1.514	○
Durchgeführte Übungen	Esercitazioni effettuate	Anzahl / quantità	-	80	116	●

Zweck:

Schutz von Personen und Sachen durch Brandverhütungs-, Löschdienst und Technische Hilfeleistungen.

Finalità:

Tutela dell'incolumità delle persone e la salvezza delle cose mediante la prevenzione e l'estinzione degli incendi

Kurze Beschreibung:

Es werden zahlreiche Einsätze gefahren sowohl um Brände zu löschen, als auch um technische Hilfeleistungen zu erbringen. Weiters wird der Flughafen- und Brandschutzdienst erbracht

Breve descrizione:

Vengono eseguiti numerosi interventi per estinguere incendi come per effettuare soccorsi tecnici per pubbliche calamità. Inoltre viene prestato il servizio aeroportuale ed antincendi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern n.
2 Ausarbeitung von Gutachten, Berichte, Beratungen, sowie Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz und Erteilung von Informationen						
Elaborazione di pareri, relazioni, consulenze nonché attestazioni addetti antincendio e rilascio di informazioni						
Durchgeführte Brandursachenermittlungen	Indagini sulle cause di incendi eseguite	Anzahl / quantità	-	70	92	●
Erlassene Brandschutzatteste	Rilascio di attestati addetto antincendio	Anzahl / quantità	-	1.000	1.423	●
Erstellte Gutachten	Pareri elaborati	Anzahl / quantità	-	40	27	○
Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	-	20	12	●

Zweck:

Durch Information und Aufklärung soll sichergestellt werden, dass Gefahrensituationen gar nicht erst entstehen.

Finalità:

Evitare situazioni di pericolo tramite adeguata consulenza e informazione.

Kurze Beschreibung:

Auf Anfrage werden Gutachten, Berichte, Informationen, Beratungen, Ermächtigungen für Brandschutz am Arbeitsplatz ausgestellt; Mitglied von Prüfungskommissionen

Breve descrizione:

Su richiesta si rilasciano pareri, relazioni, informazioni consulenze, attestazioni addetti antincendio sui luoghi di lavoro; membro di commissioni d'esame

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern n.
3 Instandhaltung der Dienstgebäude, Fahrzeuge und Gerätschaften.						
Servizio di manutenzione delle sedi di servizio, automezzi e attrezzature						
Verwaltete Immobilien	Sedi di servizio gestite	Anzahl / quantità	-	5	5	●
Verwaltete Fahrzeuge	Veicoli gestiti	Anzahl / quantità	-	135	134	●

Zweck:

Um die Einsatzfähigkeit der Berufsfeuerwehr zu gewährleisten bedarf es einer effizienten Instandhaltung der Dienstgebäude und der Fahrzeuge/ Geräte

Finalità:

Per garantire l'efficienza del corpo permanente serve un sistema di manutenzione per le sedi di servizio e per l'intera attrezzatura

Kurze Beschreibung:

Die Dienstgebäude und deren technische Anlagen werden regelmäßig überprüft und instand gehalten. Die Einsatzfahrzeuge und Geräte werden regelmäßig gewartet und bei Bedarf repariert.

Breve descrizione:

Regolare verifica e manutenzione delle sedi di servizio e degli impianti tecnici. Regolare manutenzione e riparazione dei mezzi di intervento e le relative attrezzature vengono mantenute e riparate regolarmente.

Amt für Brandverhütung Ufficio Prevenzione Incendi

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
1 Überprüfung der Brandgefahr in Gebäuden und der Heizanlagen Verifiche del pericolo d'incendio in edifici e impianti di riscaldamento						
Überprüfte Projekte	Progetti valutati	Anzahl / quantità	-	145	113	●
Ausgestellte Verwaltungsstrafen	Sanzioni amministrative rilasciate	Anzahl / quantità	-	30	55	●
Durchgeführte Beratungen	Consulenze eseguite	Anzahl / quantità	-	2.200	2.079	◐
Durchgeführte Abnahmen	Collaudi eseguiti	Anzahl / quantità	-	22	18	○

Zweck:

Vermeidung von Bränden bzw. Gefahrensituationen durch Kontrolle der Einhaltung der Brandschutzbestimmungen

Finalità:

Prevenzione d'incendi e/o situazioni di pericolo tramite la verifica dell'adempimento delle norme di prevenzione incendi

Kurze Beschreibung:

Die Mitarbeiter des Amtes führen Kontrollen infolge von Meldungen durch und veranlassen bei Verstößen die entsprechenden Vorschriften. Nach Überprüfung der Anpassungsarbeiten werden, im Falle von nicht erfüllten Vorschriften, die entsprechenden Verwaltungsstrafen bzw. strafrechtliche Sanktionen durchgeführt.

Breve descrizione:

I collaboratori dell'ufficio eseguono controlli in seguito a segnalazioni e, se vengono rilevate infrazioni alla normativa, emettono le relative prescrizioni. Dopo la verifica dell'esecuzione dei lavori di adeguamento, in caso di non adempimento vengono emesse le relative sanzioni amministrative o penali.

Nach entsprechenden Ansuchen erarbeitet das Amt Gutachten, Berichte, Infos, Beratungen im Büro bzw. vor Ort. Weiters werden für die Landesverwaltung Abnahmeprotokolle erstellt und Lokalaugenscheine durchgeführt. Brandschutzprojekte werden für Gemeinden überprüft. Gutachten für die Dienststellenkonferenz für Ausnahmegenehmigungen ausgearbeitet.

Su richiesta l'ufficio elargisce pareri, relazioni, informazioni, consulenze in ufficio o sul posto. Vengono eseguiti collaudi e sopralluoghi per l'Amministrazione provinciale. Vengono esaminati progetti per i comuni ed elaborati pareri per la conferenza dei servizi per la concessione di deroghe di prevenzione incendi.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern. n.
2 Ermächtigungen Heizkesselwärter ausstellen und Umwandlung von Dampfkesselbescheinigungen vornehmen Rilascio di autorizzazioni conduttori di caldaie e trasformazione di attestati caldaie a vapore						
Vorgenommene Umwandlungen	Conversioni eseguite	Anzahl / quantità	-	5	3	●
Ausgestellter Ermächtigungen	Patentini rilasciati	Anzahl / quantità	-	50	30	◐

Zweck:

Sicherstellung, dass die Wartung von Heiz- und Dampfkesseln durch ausgebildetes Fachpersonal erfolgt und entsprechend dokumentiert

Finalità:

Garantire che la manutenzione di caldaie e caldaie a vapore venga effettuata da personale qualificato e adeguatamente formato e che

wird.

Kurze Beschreibung:

Die Ausbildung der Heizkesselwärter wird festgestellt, die entsprechende Bescheinigung ausgestellt und das Heizkesselwärterarchiv verwaltet.
Nach Anfrage erfolgt die Überprüfung und Umwandlung

venga documentata tale attività.

Breve descrizione:

Viene constatata la formazione dei conduttori, rilasciata la corrispondente documentazione autorizzativa e gestito l'archivio conduttori.
Su richiesta viene fatta la revisione fra impianti a vapore ed impianti termici.

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen Area funzionale Amministrazione e Contabilità

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern n.
1	Verwaltung des Personals des Baubetriebs der Agentur Amministrazione del personale dell'Azienda edile dell'Agenzia					
Verwaltetes Personal	Personale gestito	Anzahl / quantità	-	195	213	●

Zweck:

Das Arbeitsverhältnis der Arbeiter der Agentur für Bevölkerungsschutz muss verwaltet werden, damit diese ihre Tätigkeiten ausüben können (Arbeitsvertrag, Gehalt, Urlaub, Krankenstände, Unfälle, ...).

Kurze Beschreibung:

Das Personalbüro erfüllt alle Aufgaben, welche mit der Verwaltung des Personals zusammenfallen. Diese werden termingerecht wahrgenommen (Arbeitsvertrag, Gehalt, Sozialversicherung, Urlaub, Krankenstände, Unfälle, ...).
Die Einhaltung des Kollektivvertrages, des Landesergänzungsvertrages und des Betriebsabkommens wird garantiert.

Finalità:

Il rapporto di lavoro degli operai edili dell'Agenzia per la Protezione civile deve essere gestito, affinché gli stessi possano esercitare la loro attività (contratto di lavoro, salario, ferie, malattie, infortuni, ...).

Breve descrizione:

L'ufficio personale esegue tutti i compiti che riguardano l'amministrazione del personale. Questi vengono svolti nel rispetto dei termini (contratto di lavoro, salario, assicurazione sociale, ferie, malattie, infortuni, ...).
Viene garantita l'applicazione del contratto collettivo nazionale, provinciale e dell'accordo aziendale.

		Einheit unità	Ist/Cons. 2016	Plan/Pianif. 2017	Ist/Cons. 2017	Steuer b. Govern n.
2	Verwaltungstechnische und buchhalterische Unterstützung der technischen Ämter Supporto tecnico-amministrativo e contabile agli uffici tecnici					
Bezahlte Rechnungen	Fatture pagate	Anzahl / quantità	-	8.800	9.200	●
Abgeschlossene Verträge	Contratti stipulati	Anzahl / quantità	-	400	465	●
Durchgeführte Ausschreibungen	Gare d'appalto eseguite	Anzahl / quantità	-	170	97	●
Verfasste Dekrete und Beschlüsse	Decreti e delibere emesse	Anzahl / quantità	-	203	128	●

Zweck:

Nur durch die im Hintergrund laufende Verwaltungstätigkeit (Verfügungsstellung der notwendigen Geldmittel, Vertragswesen, Auszahlung der Rechnungen) ist es möglich die technischen Leistungen der Agentur zu erbringen.

Kurze Beschreibung:

Die Erstellung der Verwaltungsakte dient dazu, die notwendigen Geldmittel für die Umsetzung der Programme der laufenden Ausgaben und Investitionsausgaben den internen Verantwortlichen zur Verfügung zu stellen.
Die Auszahlung der eingehenden Forderungen wird nach

Finalità:

Solo tramite le attività amministrative retrostanti (messa a disposizione di fondi, contrattualistica, pagamento di fatture) è possibile realizzare le prestazioni tecniche dell'Agenzia per la Protezione civile.

Breve descrizione:

La produzione di atti amministrativi è funzionale alla messa a disposizione a favore del responsabile interno di fondi per l'esecuzione di opere edili, programmi di spese correnti e di investimento, progetti in generale.
Il pagamento delle incombenze ha luogo a seguito di un'attività di

- entsprechender Prüfung durchgeführt und die weiteren buchhalterischen Aufgaben erfüllt.
- Erarbeitung der notwendigen Verwaltungsakten (Dekrete und Beschlüsse) in den delegierten Sektoren,
 - Unterstützung beim Vergabewesen und bei der Bearbeitung der Verträge in den delegierten Sektoren,
 - Unterstützung der Publikation der Daten betreffend das Vergabewesen in den delegierten Sektoren,
 - Abrechnungswesen jeglicher Finanzierungslinien (EU, FSC, FSC, fondi ambientali, fondi statali) Umweltgelder, Staatsgelder)
 - Auszahlung der eingehenden Forderungen und Buchhaltung
 - Unterstützung der Controllingaktivität und Berichterstattung der Direktion der Agentur
- controllo e la contabilizzazione successiva viene ottemperata.
- Elaborazione degli atti amministrativi necessari (decreti e delibere) nei settori delegati,
 - supporto nella contrattualistica e nell'elaborazione dei contratti nei settori delegati,
 - supporto nella pubblicazione dei dati relativi alla contrattualistica nei settori delegati ,
 - reportistica di tutte le linee di finanziamento (Provincia, EU, FSC, fondi ambientali, fondi statali)
 - pagamento delle incombenze e contabilità.
 - supporto all'attività di controlling e di reportistica per la direzione dell'Agenzia per la Protezione civile
-

Der Performance-Bericht 2017 wurde in Zusammenarbeit zwischen Ressort, Agentur und Ämtern erstellt. Jede Führungskraft zeichnet für die Umsetzung der in ihren Zuständigkeitsbereich fallenden Ziele und Leistungen verantwortlich. In diesem Sinne ist der Performance-Bericht die Grundlage für die Beurteilung der Führungskräfte und die Bemessung der Ergebniszulage.

La Relazione sulla performance 2017 viene redatta in collaborazione fra dipartimento, ripartizione e uffici. Il personale dirigenziale è responsabile per il raggiungimento degli obiettivi e delle prestazioni di propria competenza. In tal senso, la Relazione sulla performance costituisce il presupposto per la valutazione del personale dirigenziale e l'assegnazione dell'indennità di risultato.

Der Ressortdirektor/die Ressortdirektorin

Il Direttore di Dipartimento/la Direttrice di Dipartimento

Der Direktor der Agentur / die Direktorin der Agentur

Il Direttore dell'agenzia / la Direttrice dell'agenzia

Die Verantwortlichen der Einheiten

I responsabili delle unità

Amt für Zivilschutz

Ufficio Protezione Civile

Verkehrsmeldezentrale

Centrale viabilità

Landesfunkdienst

Servizio radiocomunicazioni provinciale

Landeswarnzentrum

Centro Funzionale Provinciale

Hydrographisches Amt

Ufficio Idrografico

Dienst für Logistik

Servizio logistica

Dienst für Informatik

Servizio informatica

Funktionsbereich Wildbach- und Lawinenverbauung

Area funzionale bacini montani

Amt für öffentliches Wassergut

Ufficio Demanio idrico

Amt für Stauanlagen

Ufficio Dighe

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord

Uffcio Sistemazione bacini montani nord

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Nord

Ufficio Sistemazione bacini montani nord

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Süd

Ufficio Sistemazione bacini montani sud

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost

Ufficio Sistemazione bacini montani ovest

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung Ost

Ufficio Sistemazione bacini montani ovest

Amt für Wildbach- und Lawinenverbauung West

Ufficio Sistemazione bacini montani est

Funktionsbereich Brandschutz

Area funzionale andincendio

Berufsfeuerwehr

Corpo permanente vigili del fuoco

Amt für Brandverhütung

Ufficio Prevenzione Incendi

Funktionsbereich Verwaltung und Rechnungswesen

Area funzionale Amministrazione e Contabilità